



DEBATE DI E CANDIDATONAN PA LIDER DI MEP DEN BON AMBIENTE

APESAR di tur speculacion di ultimo momento, ayeranochi a tuma lugar e debate di e tres candidatonan pa Lider di partido MEP. Sr. Nel Oduber actual lider di partido MEP, a habri e debate cu un discurso di apertura pa asina sra. Evelyn Wever-Croes, Carl Giel y Adi Thijsen bay over na debati cu otro. Mester bisa si cu e debate tabata pa cuminsa 7:30 di anochi, pero a cuminsa den careda di 8:30. E atendencia pa ora e debate a cuminsa no tabata di mas cu 50 persona.





Detencion a cuminsa cay den caso di lotto

AYERA autoridanan di husticia a cuminsa cu detencion den caso di Lotto pa Deporte. Nan a detene e contratista pa electricidad, Frederik Croes, bao sospecho di a falsifica recibonan di cobransa di su trabounan haci den diferente proyecto cu no ta cuadra cu realidad. Esaki tambe ta aparece den e rapportnan di Ernst & Young. Ayeranochi nos a busca informacion di parti di Ministerio Publico y sra. Ann Angela a confirma e detencion pero no a confirma nomber di e detenido.

Relaciona cu e ley di pensioen obligatorio

"Nos ta sumamente orguyoso cu nos Gabinete por ta para na cuna di un momento di un paso asina grandi"

Prome Minister Mike Eman na palabra

MAS di 70% di trahadonan na Aruba no tin un pensioen banda di e retribucion di behes, mihor conoci como AOV. Mayoria di e trahadonan na Aruba ta haya nan mes obliga di sigui traha pa hopi aña despues cu nan yega edad di pensioen pa motibo cu nan no por biba riba AOV so.
Efectivamente esey kiermen cu nan no por gosa di nan pensioen. Un persona soltero, maske cu su salario tabata 2, 3 of 4 mil florin of mas tempo cu e tabata traha, ora cu e yega edad di pensioen, e lo tin di biba cu 1000 florin so pa luna. Pa un pareha casa, esaki ta bira 1850 p'e pareha.
Evidentemente, e situacion manera cu e ta n'e momentonan aki ta pone hopi pensionado den un situacion hopi dificil aki na Aruba.
Cu AOV so, un pensionado no por biba sin cu e tin entrada extra di un otro fuente. N'e edad di pensioen, e curpa hopi biaha no ta duna pa traha n'e mesun manera cu e tabata por na un edad mas jong.
Segun Prome Minister Mike Eman, "esaki t'e realidad doloroso pa 70% di pais Aruba awe y e Gobierno aki a haci un compromiso hunto cu e partnernan social, cu nos ta bay cambia esaki pa futuro."
P'esey e idea a nace pa suplementa e AOV cu un pensioen obligatorio caminda cu via ley ta regla un regimen di pensioen pa tur trahador na Aruba.
E proposicion ta pone cu e prima ta wordo paga mitar p'e dunador di trabou y e otro mitar dor di e trahador mes.
E ley ta sigura, cu ora un trahador cambia di trabou, e pensioen por bay over p'e siguiente compania cu e trahador bay traha. Esey kiermen cu ora cu un trahador cambia di trabou, no kiermen cu e ta perde tur loke el a establece durante su trayectoria trahandor".

Durante e entrevista cu Prome Minister Eman, e ta splica cu "ta cuminsa cu un prima di 1% pa empleado y 1% pa doño di trabou. Nos ta crece te na 6%, e ta bira 3-3 den e siguiente 3 añanan y naturalmente si doñonan di trabou y empleadonan den un convenio mutuo kier pone un prima mas halto, esey semper ta posibel.
Si e doño di trabou kier paga e prima full tambe ta posibel, pero en todo caso e doño di trabou ta obliga pa pone 50% di e prima p'asina e empleado por yega na un pensioen banda di e pension di behes cu nos tin na Aruba awor.
Nos ta kere cu esaki lo ta un cambio social enormemente grandi pa Aruba."

Loke e Prome Minister ta mustra riba dje aki t'e hecho cu tin hopi flexibilidad den e ley aki y efectivamente e ley ta pone e minimo cu tanto e trahador como e dunador di trabou mester tene nan mes na dje.
"Nos ta sumamente orguyoso cu nos Gabinete por ta para na cuna di un momento di un paso asina grandi. Loke nan ta yama na Hulandes e "sociale vangnet" na Aruba ta wordo amplia den un forma substancial, cu introduccion di e pension general aki," segun Mike Eman, "nos ta un pais awor cu tin un pensioen di behes, nos ta un pais awor cu tin un seguro medico general pa tur nos ciudadanonan y nos ta bay ta un pais cu, banda di e dos elementonan importante aki di algo di entrada ora bo bira grandi y un seguro medico pa tur hende, no obstante bo entrada bo tin e siguransa di aceso medico cu ta AZV, banda di esaki awor bo ta bay haya, hunto cu e pensioen di behes un pensioen tambe di unda bo a traha durante e añanan, no ta importa si bo a cambia di trabou, semper bo por keda hiba e fondonan cu bo a construi caba te dia cu bo bay cu pensioen."

FDA tin 64 miyon florin ainda pa otorga

DURANTE un conferencia di prensa ayera mainta pa firmamento di e acuerdo pa financia un parti di e proyecto den Centro Historico, Frendsel Giel di directiva di Fondo di Desaroyo Aruba, a duna di conoce cu apesar cu nan a otorga 62 miyon florin caba, ainda tin 64 miyon pa wordo inverti for di fondonan di Fondo di Desaroyo Aruba.
FDA tabatin masha hopi fondo disponibel pa wordo uza y a haya un peticion di Gabinete Mike Eman pa uza parti di esaki den proyectonan cu lo por nifica un inyeccion directamente of indirectamente den economia di Aruba. E proyecto di Centro Historico ta cuadra completamente cu e pensamento aki.



Na momento cu Gobierno nobo a sinta tabatin un suma di rond di 200 miyon cu tabata simplemente hinca den e fondo sin cu nada a wordo haci cune. Gobierno a sinta na mesa cu FDA, y a hiba combersacion tambe cu Staatssecretaris Bijleveld, y asina a logra convence nan pa cuminsa mobilisa e fondonan pa proyectonan pa bienestar di Aruba y su hendenan.
Segun Giel a splica ayera mainta, cu e firmamento di ayera mainta, e total di suma otorga caba e aña'ki ta yega rond di 40 miyon mientras cu tin otro 20 miyon cu ya caba a wordo aproba pa directiva di e Fondo. Banda di e sumanan menciona, ainda tin 64 miyon florin cu mester wordo otorga. Director Giela enfatisa cu e fondo aki no ta un spaarfonds, y e placa cu tin den e pot mester wordo uza na beneficio di e pais.
Cada 100 miyon cu wordo hinca den e pais, ta un empuhe pa e GDP, y ta pesey FDA ta contento di por duna un empuhe na Aruba. For di 2002 cu e fondo a wordo lanta, pa awor, a hinca 341 miyon den comunidad y ta spera cu por sera aña cu 400 miyon inverti. "E ta un previlegio y nos ta contento di por ta aki," Giel a bisa. Ela agrega cu a base di programa di Gobierno, ta otorga e sumanan.

WEB Aruba N.V. ta adverti mal tempo ta causa cambio di biento cu por trece sushi den aire

Tene cuenta cu sushedad den aire den becindario di Balashi

WEB Aruba N.V. ta informa riba cambio den direccion di biento na Balashi y posibel consecuencia pa becindario. Actualmente tin un disturbio formal di tempo cu yama Irene den nos region cu ta causa cu e forsa y direccion di biento ta fuera di normal. Den e dianan aki biento ta bin di zuid y/of ta bayendo pariba. Pa motibo aki hunto cu e biento ta bin e "roet" di nan boilernan y esaki ta cay riba e becindario di Balashi. E "roet" aki den combinacion cu humedad y/of awa para por forma sushi.

Recomendacion, tene bon cuenta cu direccion di biento y no pone p.e. paña riba cabuya e dianan aki. Si tin e "roet" aki ariba bo auto nos ta recomenda pa laba bo auto bon cu awa cu basta presion y/of laba bo auto cu habon.
WEB Aruba N.V. ta pidi comprension p'e situacion fastioso aki.

Den reunion ayera tardi, Asociacion di Panaderia kier sa

Con Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a conclui cu lo no ahusta prijs di kipashi e aña aki mas

Si e mandatario no por convence, lo stop di traha pan blanco



TABATA dia 21 di maart 2011 Asociacion di Panaderia a haci un peticion na Gobierno pa aumenta prijs di pan blanco, pero Minister Michelle Hooyboer-Winklaar encarga cu Asunto Economico a laga sa dialuna anochi cu lo no ahusta e prijs di kipashi di pan blanco mas p'e aña aki.

E mandatario a informa Asociacion di Panaderia di Aruba cu den e analisis haci pa Gobierno, a tuma nota cu berdad prijsnan pa compra di ingredientenan pa produccion di kipashi di pan blanco a subi, pero tog no a surpasa e prijsnan di juli 2008, cu t'e base di e ultimo aumento duna pa fiha e prijs di kipashi.

E Asociacion di Panaderia no a gusta e contestacion aki, cu nan no a haya mes por escrito, pero mester a les'e den corant ayera mainta. No ta duna respet, te pa demanda respet.

Ayera tardi, e Panaderonan a reuni, y a dicidi di pidi un reunion atrobe cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, cu nan a haya tambe pa dialuna awor, pa discuti y p'e mandatario splica y convence e Asocacion di Panaderia, con el a yega n'e conclusion, cu no ta duna aumento di prijs di pan. Tur ingrediente a aumenta, pa no papia mes di electricidad, awa y gasolin. Ta kico mas mester aumenta, p'e mandatario bay di acuerdo cu e peticion.

No por bisa cu e Panaderonan ta stroba recuperacion economia di Aruba, cu no ta culpa di nan so. Momento a yega, pa Gobierno bin cu un formula pa stipulacion di prijs di pan, mescos cu tin pa gasolin. Ora cu ingredientenan baha, prijs di pan mester baha, pero simplemente bisa cu no por, no ta aceptable mas.

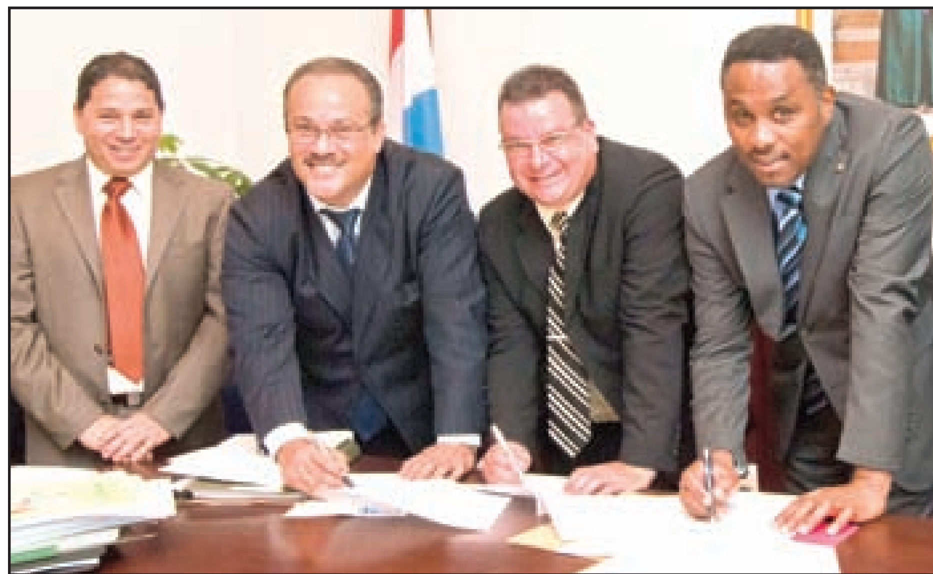
Si e mandatario no por convence e Panaderianan pakico no tin aumento di prijs mas p'e aña aki, anto entrante 1 di september awor, lo no traha pan blanco mas, pero pan bruin so. Lo crea un pan special, cu no ta cay bao di control di prijs, cu ta un mexcla di hariña blanco y bruin, cu nan lo yama "Licht Bruin", unda e Panaderianan lo stipula nan prijs nobo, cu sigur lo conoce un aumento.

Pan blanco lo pasa pa pasado e ora ey. Por ta esaki ta mihor, ya pan bruin ta mas saludable. Manera menciona, dialuna awor, e Asociacion di Panaderia a haya un reunion cu e Minister atrobe, sperando cu e por compronde e materia di traha pan, pasobra e impresion ta biba bao di e Panaderianan, cu e no ta compronde e materia y su conseheronan mes ta contradeci otro.

Di mes, tin supermercado cu tambe ta traha nan propio pan, cu ya caba tin prijs diferente, pero e mandatario no ta haci nada contra nan, y ta bringa unicamente e Panaderianan. No tin ningun clase di control di parti di Asunto Economico.

Scolnan mester ta cla pa aña escolar 2011/2012

Awor si tur cos ta cla pa cuminsa renobacion di La Salle y Dominicus College



MINISTER di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers y Minister di Finansa, sr. Mike de Meza a firma e contrato cu Fondo Desaroyo Aruba (FDA), representa pa su presidente, sr. Edwin Roos, pa renobacion di La Salle College y Dominicus College. E acto aki a tuma lugar diamars mainta den sala di Ministerraad. Presente y participando n'e ceremonia tabata tambe Prome Minister Mike Eman y demas coleganan di Conseho di Minister di Aruba.

Despues cu e proceso largo di aprobacion pa FDA y destaho publico pa DOW, a wordo completa, Bohama a keda encarga cu e trabao na La Salle College y Geerman Construction a gana e destaho publico pa renobacion di Dominicus College.

Un total di mas di 7 miyon florin lo wordo inverti den e dos scolnan aki cu pa hopi tempo a keda sin mantencion y a deteriora na casi bira ruina y ya pa algun aña caba no tabata brinda un ambiente sigur mas ni pa e muchanan ni pa e maestronan.

Minister Dowers a bishita La Salle College aña pasa y a haya un scol deteriora cu solamente dos baño den funcion pa mas di 200 alumno.

Na momento cu e renobacion di Maria College a keda cla y e alumno y maestronan a desaloha e scol temporario na Washington, Minister Dowers a laga e scol verhuis pa Washington. E alumnonan cu tabata preparando pa SO y examen a muda pa Brown Building.

Hopi hende kisas a haya e accion aki straño, pero ya cu tog huur tabata mester wordo paga na Washington y e edificio di La Salle tabata presenta hopi otro peliger ademas di e problema grandi di higiena, e mudansa tabata e miho opcion y na final a duna excelente resultado.

Na final di e aña escolar 2010/2011, 70% di e alumnonan di La Salle a ricibi nan diploma di MAVO. Si compara esaki cu e promedio nacional, cual ta 78% y considera cu e aña anterior solamente 49.6% a gradua, no tabatin solamente un mehoracion di 20% den e porcentahe di graduadonan, pero tambe e scol a yega awor hopi mas cerca di e promedio nacional.

Pues ora a saca e alumno y maestronan di e edificionan deteriora y brinda nan un ambiente mas trankilo y limpi, nan a presta mihor tambe den nan estudio.

Minister Dowers ta aplaudi e esfuersonan haci p'e maestro y alumnonan y ta encurasha nan pa sigui traha duro asina.

E mandatario ta pidi un poco mas pasenshi di e teamnan di e otro scolnan cu ainda mester bin na turno pa haya un renobacion grandi of un mantencion basico.

Minister Arthur Dowers a expresa cu awor e trabao berdadero a cuminsa y cu e dos scolnan mester keda cla pa cuminsamento di aña escolar 2011/2012.

Sugerencia di Booshi Wever pa muda centro di gobernacion pa San Nicolas, ignora!

"SNBA y FDA, ban uni forza pa logra un desaroyo real y realistico pa pariba di brug"



DEN su carta di dia 17 di augustus ultimo, dirigi na Gobierno di Aruba mediante Presidente di Parlamento, drs. Booshi Wever a haci un serie di pregunta relaciona cu e plannan pa expande e actual oficina di Gobierno (Bestuurskantoor), acompaña pa otro construccionnan, cu na tur lo resulta den gastonan costoso, den su opinion inecesario.

"Mi a sugeri na Gobierno pa, - enbez di haci e gastonan aki, cu by the way lo ranca den careda di 18 miyon florin for di fondonan di FDA, - construi un Bestuurskantoor (pues e Centro di Gobernacion) completamente nobo na San Nicolas, pa cual meta San Nicolas tin tereno disponible na abundancia.

Pa financia e proyecto ey, mi a sugeri pa bende e actual Bestuurskantoor, e edificio di Parlamento y e tereno, y financia e proyecto na San Nicolas, sea parcialmente of pa 100%, cu e benta di e "prime location" aki. Hunto cu un hospital na San Nicolas (e actual Centro Medico ta sirbi e meta aki perfectamente como cu ya tin e material disponibel eynan pa ofrece e servicionan di un hospital!), mudamento di oficina di Gobierno pa San Nicolas, lo a promove un desaroyo real y realístico, y economia di e distrito aki y e otronan "pariba di brug", substancialmente", segun Booshi Wever.

Ademas, e mudamento aki lo a contribui grandemente na soluciona e problema di parkeo na Playa, pasobra e.o. lo no tabatin mester di un garashi pa parkeo subteraneo.

E supuesto congestiamento di trafico dilanti di e actual Besturskantoor tambe lo ta cos di pasado.

Awor cu Gobierno a core firma e contract pa construccion nobo, un oportunidad grandi pa San Nicolas a bay perdi atrobe.

E Gobierno aki mes tambe tabatin un oportunidad grandi pa mustra San Nicolas cu nan SI tin San Nicolas na pecho, contrario n'e otro Gobierno(nan) cu segun nan, semper lo a lubida e distrito aki; esaki, en todo caso pa loke ta trata su persona, no ta cuadra cu berdad tampoco; pues un y tur mester por corda cu semper, y atrobe den campaña di 2009, el a boga pa San Nicolas haña un instituto cu TUR facilidad di un hospital, ademas pa muda Bestuurskantoor pa San Nicolas.

Segun Booshi Wever, e mes a duna un prome paso den e direccion aki, dor di na februari 2006 establece su Ministerio di Salubridad y Medio Ambiente den e edificio "bieu" di Centro Medico, hunto cu e departamentonan di Inspeccion di Medicina y esun di Medio Ambiente. Mescos cu e desaroyonan actual na Centro Medico (Imsan) ta proba cu e Gobierno aki NO tin e pueblo di San Nicolas, of esun di "pariba di brug" na pecho, di mes manera e Gobierno aki ta laga otro oportunidad grandioso pasa, y ta keda centralisa actividadnan economico na Playa!

Esey kier men cu otro organonan di Gobierno, manera Algemene Rekenkamer of Sociaal Economische Raad, pero tambe institutonan no-gubernamental manera Kamer van Koophandel, lo NO wordo encurasha pa muda pa San Nicolas; e oportunidad pa comercio na San Nicolas conoce un alivio substancial y haña un bida nobo, a bay perdi!!

Gobierno ta ignora preguntanan di un Parlamentario, y Presidente no ta haci caso di su peticion pa un contestacion durante e proximo vragenuurtje.

Anteriormente San Nicolas Business Association (SNBA) den un carta a yega di bisa Gobierno tambe, cu nada ta ser haci pa un desaroyo real y realistico pa San Nicolas. Esaki tampoco a haña oido.

Un apelacion por escrito lo wordo haci serca FDA pa wak kico ainda por ser haci al respecto!, Booshi Wever a finalisa su apelacion.

Haciendo pregunta

Andin Bikker buscando un solucion pa studiantenan pasa nan examen di rijbewijs

RELACIONA cu e hecho cu studiantenan di 17 aña no a ser permiti di pasa examen di rijbewijs, prome di biaha pa Hulanda, a pone e Parlamentario di Democracia Real, mr. Andin Bikker haci algun pregunta na Minister di Asunto General, mr. Mike Eman y na Minister di Husticia y Enseñanza, mr. drs. Arthur Dowers.

T'asina cu considerando cu varios studiante naci na Aruba mester bandona nos isla pa continua nan estudio, prome cu nan yega e edad pa por pasa nan examen pa rijbewijs. Cu e studiantenan conserni ta sinti nan perhudica y limita den e sentido cu a basse di e maneho actual nan no ta wordo permiti pa aplica pa pasa examen di rijbewijs na Aruba, y consecuentemente no ta permiti pa maneha riba nan propio isla, ora nan bin pasa vakantie.

Cu e maneho actual aparentemente ta basa riba art. 5, inciso 3, sub a, di e Landsbesluit rijenkeuringsbewijzen, cual ta exigi cu pa por inscribi pa un examen di rijbewijs, mester di un uittreksel uit het Bevolkingsregister. Sinembaro, segun art. 2, inciso 1, sub d, di e Landsbesluit Bevolkingsregister (AB 1990 no. GT 41) e Bevolkingsregister ta consisti tambe di un "verblijfsregister" cual ta destina pa e.o. "hen di elders werkelijk wonen, maar tijdelijk in Aruba verblijven en daarvan wensen te doen blijken".

Consecuentemente mr. Andin Bikker a yega n'e siguiente preguntanan: Si Ministernan menciona, como un solucion practico conforme leynan existente, por a duna e studiantenan conserni cu ta biba den exterior oportunidad ora nan permanece temporalmente na Aruba, pa inscribi den e "verblijfsregister" y a base di e uittreksel di dicho inscripcion haci peticion pa por pasa e examen di rijbewijs.

E Parlamentario di PDR ta spera di haya un contesta por escrito y mas liher posibel, pa yega na un solucion practico y rapido p'e tema señala.



Evelyn Wever-Croes

Mal planificacion y mal maneho pa cu enseñansa



AÑA escolar a habri cu yen di contratiempo, y segun Parlamentario Evelyn Wever-Croes, esey ta debi na mal planificacion di e Gobierno aki. Ta obvio, segun e Parlamentario, cu p'e Gobierno aki show y window-dressing ta mas importante, y no ta tene debido cuenta cu e calidad den enseñansa.

Berdad por a tuma nota cu Gobierno a verf dos skol, un mas berde cu otro, pero den e proceso aki a neglisha masha hopi skol rond di nos isla. Tambe tin problema cu studiantenan cu no a haya skol.

Den Parlamento na mas di un ocasion mr. Evelyn Wever Croes ta bisa di a puntra Gobierno, y el a urgi Gobierno, pa tene cuenta cu cuponan na skolnan. Si Colegio Arubano admiti menos studiante, nan mester drenta e MAVO-scholen, pero tin suficiente lugar?

Y si MAVO-scholen no por acomoda tanto studiante, a tene cuenta cu mas capacidad na EPB?

Esaki ta sona algo asina logico cu un mucha di 1ste klas mes por conclui, pero e Gobierno aki no, pasobra enbes di pensa riba e problemanan aki, parce cu ta dedica mas atencion na scoge cual color di berde lo verf cual skol.

A saca dos skol di Playa, La Salle College y Dominicus College, pa manda nan na diferente bario, Wayaca, Washington y Sabana Basora, ya 8 luna pasa, pero te dia di awe e destaho publico no a keda cla. Pakico no a warda cu e mudansa te ora e destaho publico keda cla? Gobierno awor ta gastando placa cu bus pa hiba e muchanan tur dia nan nan skolnan, y ta gasta placa ta huur localidad, sin tin mester. Y pa colmo, te dia di awe, ni un clabo a wordo bati n'e skolnan ey.

Y awor manera e cherry riba e bolo, di sorpresa nos ta haya un Middag Havo entrante 1 september, sin cu nada ta regla drechi.

Nos a compronde cu tin yiu di gobernantenan cu no a haya lugar na HAVO den dia y pesey mester a bin cu esaki, y nos ta investigando, pasobra si t'asina cos ta bay, ta inaceptable!

Falta di planificacion y vision di e Gobierno aki ta afectando calidad di enseñansa den forma drastico, pesey Evelyn Wever Croes ta urgi Gobierno pa cuminsa goberna di berdad, y stop di biaha y fiesta asina tanto.





-Ora cu Bo-

Cende bo airco

Mas halto bo temperatura ta den camber, menos bo compressor tin cu traha. Mas frieu, ta costa mas caro.

Tene bo temperatura rond di 24 grado, pa uzo optimal y eficiente di bo airco.







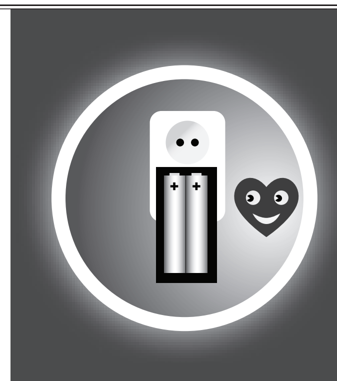


Cuida nos naturalesa! **BATERIA BIEU**

Bateria bieu ta venenoso. Ban limita e cantidad di bateria bieu den naturalesa. Uza bateria recargabel, caminda ta posibel.

Abo tin un pa Aruba?

www.curasonberde.aw



Di acuerdo cu su team

Evelyn pa lider: Integridad y honestidad

PARTIDO MEP fin di e siman aki lo scoge su di tres lider, den 40 aña. Partido MEP tin e oportunidad unico pa nombra un hende muher como lider, e prome lider femenino di e partido, un cara nobo, un cara fresco, un cara di hende muher!

Y no ta cualkier hende muher nos ta papiando di dje, sino di un persona cu den corto tempo a demostra cu e tin politica den su sanger.

El a demostra su amor pa su pueblo, y el a demostra e cariño y carisma cu ta pone nos corda riba e cariño y carisma di su tio, Betico Croes q.e.p.d.

Ta importante pa subraya cu nos preferencia pa Evelyn como lider no ta simplemente, pasobra e ta sobrina di nos Libertador, Betico Croes. Su preferencia ta basa riba su propio qualidades y logronan den su bida. Asina Team Evelyn a duna di conoce.

Evelyn Wever-Croes ta un persona integro, su comportacion ta semper netci, y nunca bo ta tende nada malo di esey. Contrario na otro politiconan cu te hasta den Parlamento ta grita palabra malo, of ta hustifica cu ta bon pa bebe 4 serbes y despues stuur auto, of ta demostra comportacion no apropia pa un politico.

No solamente su comportacion, sino den tur locual el'a haci, semper e ta subraya e importancia di integridad.

Di encuesta haci a resulta cu hopi hende kier esey den un lider: Integridad, cu un record limpi, sin cu ningun hende por bisa algo tocante di dje.

Evelyn Wever-Croes ta un persona honesto, e no ta priminti si e no por cumpli. Esaki contrario n'e Gobierno actual cu a yega na mando ta priminti hustamente locual cu nan no por cumpli.

Evelyn Wever-Croes ta pone Dios y su famia na prome lugar, y e ta demostra esey tambe. El a lanta den un nucleo familiar hopi fuerte, y e amor di famia ta locual e ta desea pa tur hende na Aruba.

Evelyn a demostra di ta un politico fuerte, cu por trece su punto di bista cla y raspa dilanti. El a demostra cu e ta prepara su mes bon prome cu e trece un punto dilanti, y no ta papia djis pa papia, y tampoco ta opone djis pa opone. El'a demostra di conoce politica, y di sa con pa actua manera un politico. El a sa di hiba un oposicion critico y fuerte, pero tambe constructivo caminda cu tabata por.

El'a traha riba diferente ley, contrario na otro Parlamentario cu mas experiencia, pero no ta duna un aporte asina constructivo.

Evelyn Wever-Croes ta un bon orador, ora e papia e sa kico e ta bisa. E ta trece su punto di bista dilanti bon formula, pa un y tur por sigui'e. Ta un placer pa sinta scuche. Pa hopi motibo mas, Evelyn ta un candidato fuerte pa liderasgo di MEP, y tin nos preferencia.

Nos di "Team Evelyn" ta desea Ady Thijsen como Carl Giel exito den e ultimo dianan di campaña pa liderasgo di MEP.





HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com

Special on Installation Material

PIPELIFE

PVC Pipes/Buis	Afl.	PVC Flex Buis	Afl.	PVC Mof	Afl.	PVC Bocht Afl.
5/8	1.95	5/8	0.95	5/8	0.20	0.90
3/4	2.05	3/4	1.30	3/4	0.30	1.30
1"	4.10	1"	2.45	1"	1.05	1.90
1 1/4	5.65	1 1/4	2.80	1 1/4	2.25	4.50
1 1/2	8.25			1 1/2	4.05	6.00
2"	15.75			2"	4.90	9.75

Opening hours: Mon-Fri 8:00 am - 5:30 pm
Sat 8:00 am - 12:00 pm

Call us at 588-5966

AAdvantage®

OPEN NEXT SATURDAY,
AUGUST 27
FROM 9AM - 3PM

Drive and fly with us

Fasten your seatbelts and enjoy the miles



2011 Ford Escape
Starting @ Afl. 765,- p/m

- Afl. 3.875,- discount plus 25.000 miles
- Chance to win an extra 35.000 miles during Aruba Bank Mega 5
- Super reduced interest rate
- 6 months Buy Now Pay Later
- **On the spot financing**



Drive quality.

- Warranty: 3 Years or 60,000 Km; Limited: 5 years or 100,000 km, whichever comes first



Drive green.

- Best in class fuel economy 28MPG



Drive safe.

- 5 Star Highway Safety Rating



Drive smart.

- SYNC Technology

Buy a new car and earn 25.000 miles during Aruba Bank Mega Fast 5
Call 524-4430 to make your reservations NOW

*Certain rules & restrictions apply. Campaign valid till September 3rd, 2011

AA AmericanAirlines®

Ford | Motorcraft

R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661, Website: www.reysons.com, Email: info@reysons.com

Na momento di firma e acuerdo di financiamento a wordo anuncia,

Aki 440 dia un parti di Centro Historico di Aruba lo ta cla









SI tur cos bay segun e schedule, aki 440 dia lo tin un edificio nobo den forma di cocolishi cu lo ta e parti nobo di sede di Gobierno cu ta forma parti di e Centro Historico di Aruba. Esaki a wordo anuncia ayera mainta den un conferencia di prensa caminda cu Gabinete Mike Eman a firma e acuerdo hunto cu ALBO Aruba y Fondo di Desaroyo Aruba (FDA).

Gobierno di Aruba tabata tin masha inversion atrasa cu lo mester bay wordo haci den sector di enseñansa, edificionan, areanan publico, bario y tur facilidad cu ta hunga un rol escencial pa Aruba, p'e servicio cu ta wordo brinda n'e pueblo y pa turismo, cual ta forma 70% di e economia di Aruba. "Aruba ta bendiciona cu na momento di crisis nos pais semper tabata sa di bini hunto y pone tur talento y capacidad hunto, di un forma asina eficiente, cu el a nifica un recuperacion economico casi milagroso," Prome Minister mr. Mike Eman cu un orguyo grandi den su voz a bisa na inicio di e conferencia di prensa ayera mainta den cuadro di firmamento di un acuerdo pa cuminsa cu construccion di e prome parti di Centro Historico.
E prome mandatario di Aruba a señala cu e forma cu Aruba a traha den e periodo despues di Status Aparte caminda a logra saca e isla for di e crisis, ta e mesun vision cu e generacion nobo tin awor, caminda ta buscando contestanan rapido pa pone Aruba den e bon direccion atrobe.

A delinea un caminda di recuperacion cu hopi pais den crisis awor, ta buscando, e mandatario a bisa. "Hopi ta puntra con Aruba a logra un crecemento economico na momento cu hopi pais ta luchando cu esaki. E ta parti di e vision, di crea sinergia y pone talentonan hunto," e mandatario a splica.
Y ta den cuadro di e ariba menciona cu a haciapelacionna e Fondo di Desaroyo Aruba pa realocaplacanan cu no a wordouzaainda den ciertodesaroyo cu lo tin un impactohopi mas grandiriba e "inhaalinvestering", cu su ausencia a causa un deterioro grandi, y na mesun momento ta sirbi e proposito di haci un inyeccion den e economia.

E mandatario a recorda na mesun momento un situacion di algo mas cu un aña pasa ora cu e gerencia di ALBO a expresa preocupacion pasobra no tin construccionnan andando. N'e ocasión ey Gobierno a sigura e companianan cu asina e plannan ta cla, lo bay mira un cambio grandi den e situacion aki, pasobra e trabounan lo sali un tras di otro. "Esaki ta loke ta sosodiendo awor y hasta mi por a compronde cu tin compania di construccion man na cabes pa motibo di no por haya trahado pa cumpli cu e tantisimo trabou cu nan tin," prome Minister a comenta na prensa.
Y awor ta cuminsando otro proyecto den cuadro di tur e plannan ariba menciona. E prome mandatario a papia di e plan di Centro Historico cu tin e proyecto annex di e actual sede. Y acopla na esaki lo tin Plaza Padu Lampe. E parti simbolico lo tuma lugadia 1 di september pero e trabounan mes lo inicia dia 15 di September, encerando 440 dia di trabou cu un inversion di 18 miyon florin y cual ta wordo financia dor di FDA.
E prome mandatario tabata masha agradecido na tur esnan envolvi manera Minister Sevinger, e Infra Team, e arkitectonan Ponson y Hoevertsz, y tur otro persona cu a duna nan aporte pa yuda forma un vision nobo di restauracion y renovacion, manteniendo e aspectonan historico di Aruba y na mesun momento dune un renobacion y funcionalidad cu lo yuda e forsa economico di e pais.
Den cuadro di e vision aki, a firma e acuerdo aribamenciona entre Gobierno, FDA y contratista Albo.

Centro Historico ta encera variosproyectorond di sede di Gobierno, caminda ta situa tambe institutonan importante di nos pais – manera e Gabinete di Gobernador, Algemene Rekenkamer y Fort Zoutman.

Get 50% off 4G deals!





BlackBerry® Curve™
3G smartphone
AFL 49,-

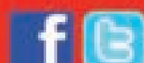


SCAN ME

FOR INFO

BlackBerry.

Conecta awe mes pa e internet mobil di mas lihe y ricibi 50% di descuento riba e prome 4 lunanan di subscripcion di data.

Bishita cualkier tienda di Digicel of yama 141 | www.4G.digicelabc.com |


Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.

BlackBerry®, RIM®, Research In Motion®, SureType®, Surepress™ and related trademarks, names and logo are the property of Research in Motion Limited and are registered and /or used in the U.S. and countries around the world. | Oferta ta valido na tur tienda di Digicel te cu 31 di Augustus 2011. | Prijs ta inclui BBO y tur celular tin 12 luna di garantia. | Prijs di BlackBerry Curve 9300 ta basa riba un contract di 2 aña cu un pakete di postpaid di Afl.90,- pa luna. | Tin condicionnan aplicabel. | QR code compatible with BlackBerry® Messenger 5.0-5.01 application. | To download a QR application reader, visit www.getscanlife.com

Ultimo desaroyonan den Dialogo Social

Raport di comisionnan di trabou a keda entrega

E base di un democracia sano ta dialogo habri y transparencia. For di periodo di formacion na 2009, e vision di dialogo a cuminsa haya un significado nobo cu den Aruba su democracia hoben no tabata existi. Despues di e periodo di formacion, e vision di cuminsa un dialogo amplio na beneficio di nos comunidad no a keda un banda ora cu Gabinete Mike Eman a drenta gobierno. Dialogo Social a bira e herment cu a mustra necesario pa trece cambionan fundamental na Aruba. Contrario na otro periodonan di gobernacion, caminda cu gobiernonan tabata dicidi y implementa sin un dialogo real cu partnernan den comunidad, e gobernacion aki a mustra di tin un otro perspectiva riba gobernacion, dialogo y transparencia. Dialogo Social a bira e instrumento pa gobierno, gremionan comercial y sindical por dialoga y yega hunto na consenso riba temanan di importancia fundamental pa comunidad di Aruba.

Dialuna ultimo, representantenan di Gabinete Mike Eman, gremionan sindical y comercial a topa otro den un sesion den Convention Center. Durante e reunion aki presenta, splica y delibera riba conclusionnan di e gruponan di trabou riba diferente temanan. E temanan a keda presenta den un rapport conteniendo 5 topico. Di e prome Dialogo Social, e grupo di trabou a raporta riba tres topico: reforma di impuesto (belasting hervorming), one-stop-shop y vergrijzing na Aruba. E otro dos topiconan ta relata na e di dos Dialogo Social: siguridad y enseñansa.

Den su introduccion prome cu a cuminsa e reunionnan, Prome_ Minister Mike Eman a splica cu "e desaroyo di Dialogo Social tur dia ta hayando mas forma." Esaki ta debi na e manera cu a ehecuta tur e acuerdonan poni den e concepto. Loke a presenta awe ta cambionan cu a keda for di aña pasa cu un grupo di trabou a trece su conclusionnan riba nan. "Esaki ta duna nos un bon base pa e trabounan continua, pasobra palabracionnan ta wordo cumpli pa tur partner den e Dialogo Social. E produccionnan tambe ta wordo cumpli y como ehempel por tuma e trabounan di e gruponan di trabou."

Awor e diferente gremionan lo bay studia internamente e rapport cu a keda presenta na nan pa asina sigui cu e dialogo. Sin duda lo tende mas di e desaroyonan den Dialogo Social e dianan nos dilanti.







Coffee
Tradewinds
Roaster Aruba
Tradewinds Coffee Spot
Kakana Straat 3-B
Tel: 588-0273
TWCR@setarnet.aw
Open hours: Mon - Friday 7Am - 7Pm
Sat : 8Am - 7 Pm
Sunday - closed
Tradewinds Coffee Spot
Tin a miho frozen coffee's riba Aruba
Un compania full local cu ta cla pa sirbi pueblo cu amor y calidad nos Arubanonan ta conoce mundialmente pe.
Tambe tur nos productonan ta fresco y tambe nos ta a unico shop na Aruba cu ta uza lechi fresco
Bin pasa un rato agradabel y enjoy nos free Wi-Fi.

We are Celebrating our 25th Anniversary with a 25% OFF Special!
(Offer valid till September 30th - Flyer must be presented - not valid with any other promotion)
A long tradition of serving the finest
Seafood & Steaks
for 25 years!
Fresh fish caught daily by the owner himself.
Restaurant Driftwood
Authentic Aruban Seafood
25th ANNIVERSARY
Open daily from 5:00pm - 10:30pm (closed on Tuesdays)
For reservations call: 583-2515 - Klipstraat 12, Downtown.
www.driftwoodaruba.com • driftwood@setarnet.aw

Encuentro di MEP cu ex-presidente di Republica Domincana sr. Hipolito Mejia





SIMAN pasa tabata di bishita na Aruba sr. Hipolito Mejia, ex-presidente y alavez candidato presidencial na Republica Dominicana.
Partido MEP tin lasonan ya pa hopi tempo cu sr. Mejija y Partido Revolucionario Dominicano (PRD) y a organisa un encuentro cu sr. Mejia. Sr. Mejia tawata presidente na Republica Dominicana di 2000 pa 2004, y awor ta candidato Presidencial den eleccion Presidencial di mei 2012. Na e momento aki ya caba e tin un adelanto comodo riba su oponente mas cercano. Sr. Mejia a bishita Aruba p'asina por topa cu e Colonia Dominicano residensia na Aruba cu lo bai vota den e eleccion. Presente na e encuentro tawata Lider, Presidente, secretario y Parlamentarionan di partido MEP, sr. Mejia y su delegacion encabesa pa sr. Jorge Bencosme di su comando di campanja y sr Wilfrido Castillo cu ta Presidente di PRD na Aruba, como tambe personanan prominente di e comunidad Dominicano estableci na Aruba. E encuentro tawata uno ameno den cual MEP por a intercambia di pensamento cu sr. Hipolito Mejia.



Banco di Seguro Social Aruba

ANUNCIO RELACIONA CU DECLARACION GASTONAN DI ENTIERO

Entrante prome di januari 2011 a ser cambia den e leynan di AOV y AWW e periodo dentro di cual por declara e gastonan di entiero despues di fayecimento di un pensionado di AOV of AWW.
E periodo dentro di cual por declara gastonan di entiero ta 1 luna pa AOV y 28 dia pa AWW.

Por fabor tuma bon nota di e cambio aki.

Pa mas informacion por tuma contacto cu SVb na 527 2760 of via info@svbaruba.org.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

Minister Presidente Mike Eman a ricibi Secretario di Estado Joop Atsma

SECRETARIO di Estado di Infrastructura y MedioAmbiente, JoopAtsma a realisa un bishita di trabouna Aruba, caminda un di e puntonan principal tabatafirmamento di dos protocol, riba tereno di aviacion y maritimo, entre Hulanda, Corsou, Sint Maarten y Aruba. Den cuadro di esakitambe, e funcionario abishitaProme Minister mr. Mike Eman den suoficina. El a wordocompaña pa e representantenobo di Hulanda na Aruba, Corsow y Sint Maarten, Gerard van der Wulp y pa sra.Thönissen, consehero di e Staatssecretaris.
Na e ocasionaki e promemandatariodi Aruba a duna un resumenbreve di e plan di Gobierno pa renoba e producto Aruba, proyectonancu ta den ehecucionmanera Linear Park (un di esnan mas grandi di Caribe), restauracion y construccionnasede di Husticia, WatertorenOranjestad. Prome Minister a informa Staatssecretaris Atsma tambe tocante e Centro Historico yesun mas grandi cu ta e proyecto di Centro di Oranjestad. Tur esaki pa crea un producto Aruba cu ta cuadra cu e tempo modernoaki.

A gradici sr. Atsma pa e cooperación cu su ministerio ta dunando Aruba den preparación y realización di e proyecto di Green Corridor, cu lo nifica un impulso grandi pa e desaroyo di e area p'ariba di brug. Un otro tópico cu a wordo discuti tabata e crecemento económico di nos país y e bishita di e compañía Fitch Ratings, cu a hasi un evaluación di nos país. Staatssecretaris Atsma a mustra gran interes



NAPA
EXPECT THE BEST!
Ban ta mas alerto den trafico awor cu nos muchanan ta bai school.
Usa producto di calidad di Napautoparts pa bo radiator di auto no overheat ora di corre den fila
Pa busca y hiba jui school.
Cura Cabay 145 Tel: 584-5046
Sabana Blanco 70 Tel: 583-4363
Shaba 1 Tel: 587-0621

Baseball mundial hubenil na Bangor, Maine un bon experiencia

NO obstante cu Aruba Senior League no a logra e titulo mundial, un di tercer lugar tabata mas cu bon bini. Nos muchanan a haci bon papel, e equipo di Aruba a goza di un fanaticada grandisimo, e mas grandi di henter e torneo. Nos hendenan a pone ambiente cu e ritmo di tambor, raspo y campana, algo cu a ser aprecia pa tur hende den e stadion. Na banda di esaki varios di e personanan residencia na Bangor mes, a apoya e ekipo di Aruba, tin di nan hasta cu pancarta y nomber di un hungador ariba dje skirbi.

Articulonan di Latino America manera pechi, flanel, uniform tabata esnan mas bendi. Tabata un inmenso placer di por a cubri e baseball mundial na Bangor, un experiencia sigur inolvidabel, mas cu claro bo kier regresa cu e titulo di campeon, pero nos mester keda conforme manera cosnan a bay. Semper ora bo realisa biahenan den exterior, esaki no ta bai solamente sin su gastonan nesecario, pero tambe cu e personanan cu kende bo a comparti momentonan agradabel. P'e motibo aki, un palabra di gradicimento na Aruba Little League p'e invitacion pa por a cubri e magno evento aki. Tambe un danki na tur medio di comunicacion na Aruba cu a haci uzo di cada relato y ilustracion, sperando cu e tabata na agrado di un y tur.

Na esnan cu a duna na contribucion y haci e biahe y estadia posibel un miyon di danki, Lotto pa Deporte, Subsidie Commisie, Benjamin Security, Get Rich Lottery, Ministerio di Deporte, sin lubida sr. Fanky Bareño, kende a pone disponibel su tele lens pa asina e ilustracion bini mas mihor cu ta posibel. Na colega di prensa, sr. Alex Falconi di Bo Guia Deportivo, sr. Beto Roga, cu kende mi a keda na Bangor, un danki di curazon, tambe na henter e crew di Bo Guia Deportivo.

Por ultimo un gradicimento na mi famia, kendenan a permiti mi haci mi trabou un bez mas pa e comunidad Arubiano.











OROCASH®
COMPRA Y VENTA

Prestamo inmediato riba cualkier articulo, manera **Oro, Auto, Terreno y Aparatonan Electronico** y cualkier articulo cu pa bo tin balor.
- Pa cada 100 florin bo ta paga 50 cen di interes. Inigualabel.
- Oportunidad pa paga poco poco sin problema.
- Habrí 7 dia pa siman 14 ora pa dia.
- Nos ta ofrece termino di pago di 3 luna.
- Si bo kier un termino di pago mas largo nos por juda bo.
- No tin Problema cuanto biaha bo mester di nos servicio.
- Nos ta drecha hoyas y holoshi.
- Surtido amplio di hoyas na venta.
- No bende bo articulonan sin consulta cu nos.
- Mihor prijs garantisa.

14Q: 40Fls 18Q: 50Fls 24Q: 68Fls

HABRI TUR DIA DI SIMAN
8:00 AM a 10:00 PM
Telf: 582.49.89
Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba



Cu adkisicion di dos "reachstackers" nobo for di Suecia

ASTEC ta sigui inverti pa mas eficiencia y servicio riba tereno di waf

Cu capacidad di carga 45 ton y te cu 5 container riba otro



DEN cuadro di nan maneho pa sigui inverti pa logra mas eficiencia den su operacion, ASTEC recientemente a adkiri dos "Reachstackers" nobo.

Ta trata aki di machinenan pisa pa maneha carga y container riba tereno di waf. E ekiponan nobo aki ta cumpra for januari di e aña aki di e compania Konecranes di Suecia, kendenan ta un distribuidor mundialmente conoci pa bende ekiponan pa uza riba waf.

E "Reachstackers" nobo tin un capacidad pa maneha te cu 45 ton y por carga te cu 5 container riba otro.

Ta bon pa enfatisa cu e ekiponan nobo aki di ASTEC ta desaroya pa ta mas "environmentally friendly" debi cu nan ta usa menos emision, debi na menos consumo di combustibel y azeta. Separa di esey, e dos "Reachstackers" nan aki ta mas facil pa maneha dor di e operadonan tambe, cu ta traduci su mes na mas eficiencia y mas servicio na e clientenan.

Riba e potretnan adhunto por aprecia e caranan contento di ASTEC na momento di ricibi e ekiponan nobo aki riba tereno di waf.

Authorized Reseller
Authorized Service Provider

Introducing the new iMac.
The ultimate all-in-one goes all out.

The new iMac features next-generation quad-core processors, advanced graphics, high-speed Thunderbolt I/O, a FaceTime HD camera, and OS X Lion, the world's most advanced desktop operating system.

iStore
ARUBA

Ponton 67b-2 | 588.6248 | info@istorearuba.com

Opening Soon

Awe diaranzon, 12 or di merdia Radio Blizz tin un Impacto 'special'!

CANDIDATO pa lider di MEP, mr. Juan 'Ady' Thijsen lo ta den un Impacto Special cu Radio Blizz a prepara cu e topico: 'Liderasgo nobo y diferente'

Dia 28 di augustus awor partido MEP lo tene su congreso den cual lo eligi un lider nobo. Mr. Juan 'Ady' Thijsen ta candidato y tin e aspiracion pa bira e siguiente lider di MEP. For di sr. Ady Thijsen oyentenan lo bay scucha mas di e vision y e trabounan cu e kier realisa como futuro lider di partido MEP pa nos pueblo.

Pa sugerencia, pregunta y comentario: impacto@blizz.aw, facebook: impacto, message 560-5959 of tel. 585-1017.

Awe diarazon pa 12 or di merdia presenta pa Marlon Werleman y Eddie Berg na Radio Blizz 101.7.

Parlamentario Marlon Sneek ta informa cu

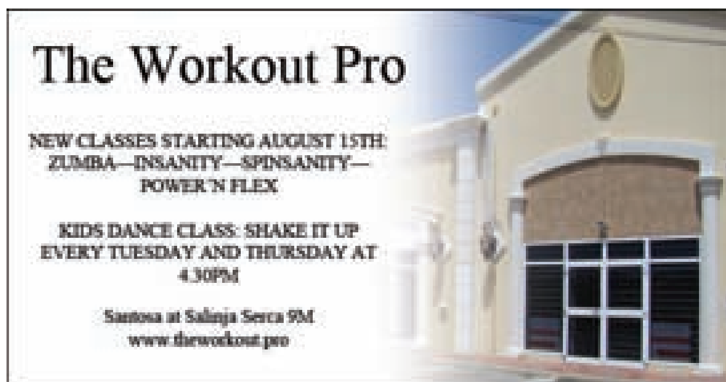
Lider di MEP Evelyn Wever Croes ta kauw bals bieu

Na december 2010 nan a vota contra e mocion

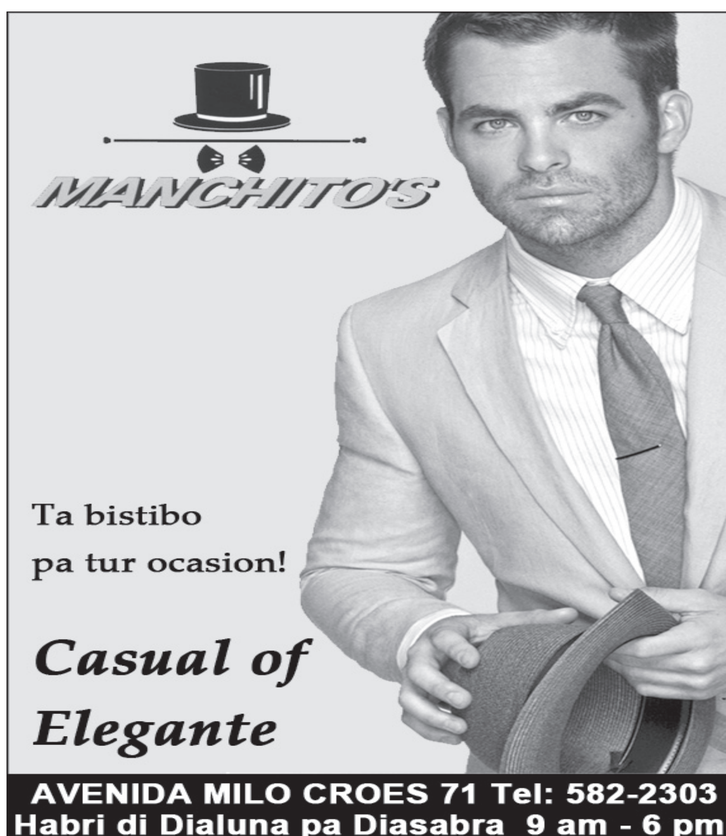
DIALUNA dia 22 di augustus 2011, mi por a tuma nota cu den rueda di prensa di partido M.E.P, e lider di partido sra Evelyn Wever Croes, direpente ta preocupa cu enseñansa. El a trece dilanti cu aña escolar a start y cu e lo a haya un cantidad, di yamada cu e aña escolar a cuminsa y cu tin un cantidad di scol na werki. Mi ta kere cu mas bien, e lo a haya varios yamada, pa bise cu porfin toca turno na e scolnan di Santa Cruz,, esta Cacique Macuarima y Maria school, y ta bon pa bisa tambe cu na 2000, bou di gobernacion di A.V.P, colegio San Jose a haya un renobacion completo.

La Salle College, Abraham de Veer school y St Dominicus College

Tambe nos por a tende e lider di MEP sra Evelyn Wever Croes, hunga interesante cu e echo cu La Salle College y st Dominicus college no ta cla ainda y e no sa tende nada di Minister, wel mi mester cuminsa na bisa, cu nos fraccion di AVP a entrega un mocion dia 6 di december 2010, den e tratamento di e fondo di SIF pa atende cu e scolnan aki y e fraccion di MEP a vota contra e mocion aki y awe kier bin pretende di ta preocupa cu e destino di e scolnan aki. Apart di esaki, mi persona haciendo mi trabou como Parlamentario a manda puntra Minister, den un carta oficial dia 10 di maart 2011 con a para cu e scolnan aki, Minister a contesta dia 27 di april 2011. Pero ta di compronde, ora bo ta haci e trabou di Parlamentario, como un "part time job" bo no ta haya chens di pasa den e documentonan di Staten, dus bo no por tuma nota di e informacion nan aki. Awe 23 di augustus 2011 Minister hunto cu FDA, ta firmando cu Bohama pa loke t'e renobacion di La Salle College y St Dominicus College. Foei Lider, foei mi a spera hopi mas di bo.







General Store hunto cu ETI a organisa worshop pa contratista electrico

FOR di aña1950 te cu awe, ETI a crece, bira un di e proveedornan mas prominente di producto y servicio den area di instalacion electrico, equipo, productonan tecnico di plastic y ruber. General Store t'e representante mayor di ETI na Aruba.

E calidad di producto y servicio di ETI ta di ta traha pa sigura satisfaccion den uso di e producto p'e cliente y sigura excelencia p'e negoshi cu ta bende e producto.

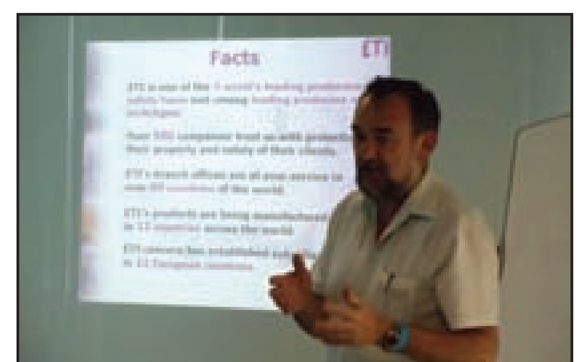
Tur producto cu ETI ta produci ta certifica internacionalmente y a ricibi varios merito di calidad. Esaki ta un di e motibonan principal, pakico General Store a dicidi pa ofrece e producto aki na su clientenan fiel.

Conoci pa semper ofrece material di e calidad mas halto den e mercado na Aruba, General Store a invita ETI pa bin Aruba pa duna un workshop pa tur contratista electrico cu ta haci negoshi cu General Store. Esnan cu a bin Aruba ta, Paul van Steenen y Mitja Koprivsěk (e ultimo ta di Slovenia, na unda ETI tin su base) pa duna e workshop den sala di conferencia di General Strore.

Durante e workshop, esnan presente tabatin e posibilidad di mira e productonan cu ETI ta ofrece, haci pregunta riba e producto mes, su calidad, su funcionalidad y e implementación di e productonan.

Esnan cu a participa, a ricibi sample di e producto y tambe e catalog masha extenso 2011 – 2012 cu henter e liña cu ETI ta produci. Henter e liña di ETI ta disponibel pa uso pa cas of di calidad industrial. Despues di e workshop, participantenan a disfruta di refrigerio.





MESTER DI PLACA?
EMPEÑA Y CUMPRA ORO
14 kt = AWG 40!
18 kt = AWG 50!
24 kt = AWG 68!
SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!
JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA
ORANJESTAD
ROYAL PLAZA
SAN NICOLAS
ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Auxilio, auxilio pa Tarabana!

Habitantenan di Tarabana ta pidi atencion di Gobierno, DOW y Polis di Bario

ATRABES di e relato aki nos kier a haci un yamada n'e Minister concerni, na DOW y sigur na Polis di Bario, encuanto nos bario di Tarabana.

Dia pa dia nos ta mira con nos mesun habitantenan ta sushando mondinan di nos bario, tirando sushi di cura, sushi di paden di cas, como tambe e sushinan di Pacifico Supermarket cu semper barinan ta bai over y sushedadnan ta cai afo, crea holor stinki y bestianan sushi.



Tambe e mondi dilanti e casnan den Pindastraat no ta un bista, esaki unda antes muchanan por a cana riba asera bay scol, awor a bira un mini dump caminda cu awor e muchanan mester cana riba caminda pa por yega sea scol of cas poniendo nan bida den peliger.

Tambe e mondi dilanti Maracastraat por mira un mini dump eynan cu bisiñanan ta crea.

Tambe un pida tereno den Appelsinastraat ta wordo uza pa tira sushi.

E sushi a bira asina hopi cu hasta tin persona ta sende esakinan na candela haciendo mal obra, por mira asistencia di Brandweer 2 pa 3 biaha pa siman pagando candela den e lugarnan ariba menciona. Nos ta pidi na DOW si nan por tin un tempo den nan agenda pa por haci esaki limpi, na Gobierno pa por bin cu leynan pisa pa cu esaki y eherce nan, y na nos Polis di Bario cu niun dia nos a mire, si e por controla den bario p'e cosnan aki por termina.

Mester pone fin n'esaki.

Tambe kier pidi bisiñanan cu mira un hende ta tira sushi yama polis y avisa nan mesora. Nos no a pone e relato aki pa crea ningun guera si no pa nos voz por yega n'esnan concerni atraves di nos medionan di comunicacion.



C.F.C.A. • G. Madurostraat 34 • Oranjestad • Aruba
Tel: 582 0088 / 582 0089 • F 5820090

Centro famia di criansa Arubano ta busca famia di criansa

Centro famia di criansa Arubano (C.F.C.A.) tin mester mayornan di criansa cu ta tuma e tarea aki na serio y ta compromete pa dedica nan mes na e cuido di un mucha.

Nos ta busca famianan di criansa pa:
- 2 mucha homber di 2 aña
- 1 mucha homber di 3 aña
- 1 mucha muher di 11 aña
- 1 mucha homber di 12 aña

Famia cu tin tempo pa e mucha(nan) y cu por duna structura. Pero tambe e amor y atencion.

Centro Famia di Criansa Arubano semper tin mester di famianan cu ta dispuesto pa habri nan cas y nan curason pa un yui di criansa y asina ofrece e mucha un ambiente cu stabilidad y amor.

Pa mas informacion por tuma contacto cu:

Nathalie Tromp
Trahador social
C.F.C.A.
Telefoon ta 5820088 of 5820089
Mailadres: cfca@setarnet.aw

Entrega di autonan Hyundai i10 pa Cuerpo Policial

CU gran satisfaccion Centraal Lease NV a haci entrega di autonan nobo pa nos cuerpo policial den e showroom di Garage Centraal Aruba.

Ta trata di autonan Hyundai i10, cual lo ser uza pa e departamento di Bedrijfsvoering. Den e sentido aki e dimensionnan compacto di e i10 a duna un bon motivacion pa nos cuerpo policial por haci nan labor di control especialmente den areanan urbano. Mas ainda, Hyundai i10 a ser reconoci recientemente como "United Kingdom 2011 City Car".

Pa e ceremonia di entrega tabata presente Lic. Errol Zebeda, Algemeen Beleidsmedewerker Staf Korpschef KPA, a ricibi e yabinan for di man di Ruthmila Richardson, Manager di Centraal Lease. Ademas tabata presente Rosemin Croes, Wagenpark Manager, y su asistente Mathew Werleman, kende nan a sali cu e autonan nobo, y Tony Hartman Kok, Sales Associate di Garage Centraal Aruba.

Pa Centraal Lease y Garage Centraal Aruba ta un motibo di hopi orguyo di por ofrece nos Cuerpo Policial e hermentnan cu nan mester y merece pa cumpli cu nan labor importante di vigila e cumplimento di nos leynan, y ta desea nan hopi exito cu nan labor.





Hopi interes riba ultimo dia di registracion na Cede di MEP





DIADOMINGO NA Cede di MEP tabatin un interes enorme. Un gran cantidad di hende tabata bay y bin pa registra pa nan por vota diadomingo awor pa nan candidato favorite pa lider di partido MEP.

Diadomingo awor dia 28 di augustus partido MEP lo eligi su siguiente lider. Registracion pa votacion a sera ayera, y tur esnan cu a registra lo ricibi un invitacion na nan cas pa asisti n'e Congreso. Eynan nan por vota pa nan candidato pa bira e siguiente lider di MEP.



RICIBI AWEMAINTA TUR DIA DEN BO INBOX
GRATIS
Registra awo!
Manda bo e-mail na noticia@awemainta.com

Torneo di ajedrez Antraco-Wewe Croes ta bay start diahuebs awor

DIAHUEBS awor dia 25 di Augustus, Club di Ajedrez di Aruba ta bay start cu acostumbrado torneo despues di vakantie grandi, Torneo Antraco-Wewe Croes. Esaki ta e di 16 aña consecutivo cu e torneo aki ta wordo organisa.

E torneo aki ta wordo sponsor dor di Antraco Group Aruba.

E lo wordo hunga riba e diahuebsnan pa 8:00 di anochi en adelante. E promer rond lo wordo hunga diahuebs awor den nos clubhuis na Nieuwstraat 11.

E ultimo rond ta planea pa tuma lugar dia 13 di oktober. Clausura y entregamento di premio lo tuma lugar dia 20 di oktober den Checkmate Cafe.

Tur hende cu sa reglanan di ajedrez por bin participa. Si bo ta participando pa promer biaha, bo lo wordo reparti den grupo B.

Hungadornan cu rating mas di1600 of mas, lo wordo reparti den grupo A.

Antraco Group tin un recuerdo pa tur participante.

E promer 3 finalista den grupo B lo haya un cadeaubon na balor di 150, 100 y 75 florin respectivamente.

E prome 3 finalista den grupo A lo haya un cadeaubon na balor di Afls 300, 200 y 100 respectivamente.

Tambe tin un premio p'e hungador den grupo B, cu a progresa mas compara cu nan rating initial (y cu no a cay den premio ainda). E persona aki lo haya un cadeaubon di Afls 50

Nos lo hunga segun e systema swiso, unda un hungador ta topa un contrincante cu mes un tanto punto mas tanto cu ta posible (pero no mag di a hunga cu ne den un rond anterior caba). Cada hungador ta haya 75 minuut tempo basico. Despues di cada set, cada hungador ta haya 30 seconde aserca. Un wega di 40 set por dura mas o menos 2 pa 3 ora dependiendo cuanto tempo cada hungador ta tuma pa haci su set.

Nos ta spera di mira hopi cara nobo n'e torneo aki. Bo no mester ta un bon hungador pa participa. Tur hende ta bon bini.

Color your summer

BACK TO SCHOOL

Aplica AWOR pa Internet y participa pa GANA xbox kinect, WII, Ipod Nano y gift certificates.

Aplica pa DSL/Cablenet y ricibi:

Cliente nobo:
- Instalacion GRATIS
- Modem GRATIS
- 50% di descuento pa 6 luna

Cliente existente*:
- 50% di descuento riba modem
- 50% di descuento pa 3 luna

* Promocion ta valido te cu dia 3 di september 2011. E promer 150 clientenan cu sera un contract di DSL/ Cablenet di 2 aña ta ricibi un SETAR gadget. Ricibi un ticket cu compra di un di SETAR su productonan promocional di back to school y gana xbox kinect, WII, Ipod Nano y gift certificates.
* Tin condicionan aplicabel.
*Cliente existente cu contract a termina.

583-4000 www.setar.aw Follow us on



NOBLE
Fine Scottish Whisky
Un whisky Escoses especial prepara cu hopi dedicacion pa perfeciona su sabor y calidad
Palmera Quality
L.G. Smith Blvd. 140 Tel: 582-2122

Kareline van der Linden ta sigui cosecha exito den su estudio

AÑA pasa dia 18 di juni 2010, Kareline Merveline van der Linden a gradua na Universidad di UNA na Corsou, pa su Bachelor. Awor un aña despues, dia 18 di augustus 2011 e ta gradua pa su Master Strategic Management na Universidad di Tilburg, Hulanda.

Kareline ta haya hopi felicitacion di su tata Karel y su mama Mervelin cu a sostene hopi durante su estudio y ta hopi orguyoso di nan yiu. Ainda Kareline no ta cla y ta sigui pa un otro Master cu ta Research Master na Universidad di Tilburg.

Famia van der Linden y Ras, tanto na Aruba y na Merca ta felicita Kareline p'e logro aki y ta desea Kareline hopi exito cu su siguiente meta. Kareline un biaha mas bo no por a haci'e mihor y bo ta un ehempel pa tur otro estudiante di Aruba!

Bo a pone bo dilanti loke bo kier y bo a bay p'e y a logr'e!! Hopi bendicion y tur sorto di exito den bo bida.

Exposicion "Turn Garbage into Art"

DIANAN 2-3-4 di september, 2011 sra. Annie Martina-Ras ta presenta su exposicion di su arte traha cu productonan recicla.

Arte cu boter di refresco, caha di webo, saco di pan, gancho di cabei, Carchi di telefoon, y hopi mas.

E Expo lo tuma lugar den edificio di "Aruba Safety Council", Zeewijk 56-C na San Nicolas, di 10'or di mainta te 4'or di atardi.

Tambe sra. Annie kier invita tur esnan cu tin un of otro arte traha di Reciclahe cu kier participa den e exposición, pa tuma contacto libremente cu sra. Annie na 594-0982 of 584-0950.

Aruba ta invita p'e gran evento aki di "Turn Garbage into Art"



Gobernador a ricbi bishita di cortesia di Sr. Joop Atsma, Secretario di Estado pa Infrastructura y Medio Ambiente

Riba dialuna 22 di augustus 2011, S.E. Gobernador Interino, Sra. A.A. Tromp-Yarzagaray a ricibi den cuadro di un bishita di cortesia Sr. Joop Atsma, Secretario di Estado pa Infrastructura y Medio Ambiente di Reino Hulandes.

Riba e foto adhunto por mira S.E. Gobernador Interino, Sra. A.A. Tromp-Yarzagaray hunto cu Sr. Joop Atsma, Secretario di Estado pa Infrastructura y Medio Ambiente.

Esther Broeksema di Aruba Learning

E programa piloto di e PCA a bai super bon





E ultimo tayer di e Programa di Certificacion di Aruba (PCA) a termina cu e topico di Sostenibilidad. E tayer aki, diseña pa conscientisa tur esnan den turismo, tabata uno cu a laga e participantenan hopi interesa den loke ta trata e topico di biba y haci negoshi sin caba cu nos recursonan natural, social y economico.

A tuma e tempo pa entrevista e coordinador di e PCA, Esther Broksema, di Aruba Learning, pa loke ta trata e progreso di e parti aki di e desaroyo di e proyecto "Mi Compromiso cu Aruba." Esaki ta loke e la comparti cu nos.

Con e piloto a bai?
E piloto di e programa di certificacion a bai super bon. Un grupo mixto cu ta refleha Aruba su industria di turismo a participa den e piloto y manera nos a spera, for di cuminsamento cada un a mantene un wowo critico pa cu e contenido di e programa.

Kico tabata e feedback di e participantenan?
E participantenan a comparti cu nos nan entusiasmo pa cu e programa aki y e reaccion en general tabata: 'Porfin ta bin un programa di certificacion den sector di turismo pa eleva e calidad di servicio y conocemento di nos Aruba.

Con e topiconan di e tayernan ta entaya cu e participantenan na pia di trabou?
E programa ta consisti di 4 tayer cual nan ta 'Industria di nos Turismo', 'Conocemento di mi Aruba', 'Excelencia den Turismo' y 'Sostenebilidad'. E enfoke ta ariba e importancia di compronde pakiko e industria di nos turismo ta asina importante pa nos isla, conoce nos origen y pasado, pa compronde nos presente y nos forma di ta autentico. Un servicio, comunicacion y actitud excelente ta e ingredientenan indespensabel pa mantene nos reputacion di ta 'one happy island'. Enfoke ariba e topico di sostenibilidad ta importante pa concientisa cu 'un Aruba dushi pa biba, ta un Aruba dushi pa bishita..awe, mayan y semper.

E Programa di Certificacion aki mester crea y desaroya un conocimento uniforma y consistente di nos Industria di Turismo.

Kico ta e proximo paso?
Despues cu nos a inventarisa e formularionan di evaluacion di e grupo piloto, nos lo procesa e informacion den nos material pa asina pone e ultimo 'puntjes op de I'. Huntu cu EPE nos kier logra di cuminsa cu e sesionan den luna di September.

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens een executoriaal beslag zal de volgende onroerende zaak in het openbaar worden verkocht. De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

- het recht van erfpacht tot één oktober tweeduizend zesenvijftig op een perceel domeingrond, groot vijfhonderd achttien vierkante meter (518 m^2), gelegen te Saliña Cerca in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie C nummer 2077, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Saliña Cerca 5-N**.

  Inzetprijs: Afl. 122.250,00.

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 5 september 2011 tot 17.00 uur worden aangenomen; ieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba op **dinsdag 20 september 2011** om 10:00 uur in de vergaderzaal van Aruba Surfside Marina aan de L.G. Smith Boulevard 7.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris:

SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)
Telefoon: 588-2400
Fax: 588-2500

Celebracion di 30 aniversario na Giselle



SIMAN a habri di celebracion di 30 aniversario Giselle Department Store. Tabata dia 26 di augustus 1981, Greta Posner-Figaroa hunto cu rumannan Elsie Jaramillo-Figaroa y Evelina Lacle-Figaroa a habri porta di Giselle cu e prome empleada Deta Maduro, kende ta cu Giselle te ainda. Aworaki Giselle Dept Store ta conta mas di 40 hende muher y un mucha homber pa deposito.

"Nos ta orguyoso di nos personal. Pa gradicimento na Dios lo tin un sacrificio di Misa awe diarazon dia 24 pa 6.30 pm na Misa Sta Anna Noord.

Un danki grandi ta bay na nos clientela di full Aruba, for di Colony te Westpunt, cu a duna nos sosten durante e 30 aña y Giselle ta confia cu ta sigi duna nos nan sosten".





2 Hubilario na RBTT Bank Aruba N.V

RECIENTEMENTE RBTT Bank Aruba N.V a duna pabien na dos hubilario cual ta:
Sra. Ellen Zapata-Hernandez cu ta cumpli 12 aña y mei y sr. Carlos Krosendijk cu ta cumpli 40 aña den e sector Bancario.
Ellen a cuminsa traha na 1998 como Accounting Clerk. Despues a ocupa e funcion di Teller y for di e aña aki el a haya e funcion di Reconciliation Officer.

Carlos a cuminsa traha na banco na 1971 como Loopjongen y despues a ocupa diferente otro funcion manera den Automatisering / Visuele Controle, Administratief medewerker General Affairs, Facilities Clerk-Utilities y for di 2006 e ta trahando como Mailroom Clerk.

Riba e portretnan adhunto por mira e hubilarionan hunto cu gerentenan di nan respectivo departamento di RBTT Bank Aruba N.V..

RBTT Bank Aruba N.V. ta desea e hubilarionan tur clase di exito. Pabien!

Centro di Bario Brazil cu un cara nobo pa actividad cultural cu ta na caminda

Danki na aportacion di Valero Volunteers, Goedecke Volunteers y Douhsar Contractors

DEN luna di september, e bario di Brazil lo ta di fiesta y lo presenta varios actividad cultural p'e pueblo di Aruba. P'e motibo aki Valero Aruba Volunteer Foundation a acerca Centro di Bario Brazil pa yuda duna e edificio un cara nobo, esaki cu apoyo di dos contratista trahando den Valero, esta Goedecke-Aruba N.V. y Douhsar Contractors.
E parti di verf e edificio paden y pafo a keda den man di Valero y Goedecke Volunteers. Douhsar Contractors a tuma e parti di hekwerk riba nan encargo. Cada un aportando asina como boluntario n'e bario di Brazil y becindario.

Un cantidad di casi 1400 ora boluntario duna durante diferente fin di siman a haci e proyecto aki un realidad. Tur boluntario ta contento y orguyoso di por a duna un man na Centro di Bario Brazil.
Dia 3 di september cu ta dia di celebracion di aniversario di bario di Brazil, Centro di Bario Brazil ta organisa un parada cultural net despues di e desvelo di apertura di "Caya Bernadina Growell-Kock" y riba mesun dia lo haci apertura di un exposicion dedica na Mama di Cultura q.e.p.d.

Valero Aruba Volunteer Foundation kier a gradici cada uno cu di un of otro manera a aporta n'e bunita proyecto aki, specialmente na gerente y personal di Goedecke y Douhsar Contractors. Hunto nos a haci un diferencia den e comunidad di Brazil.

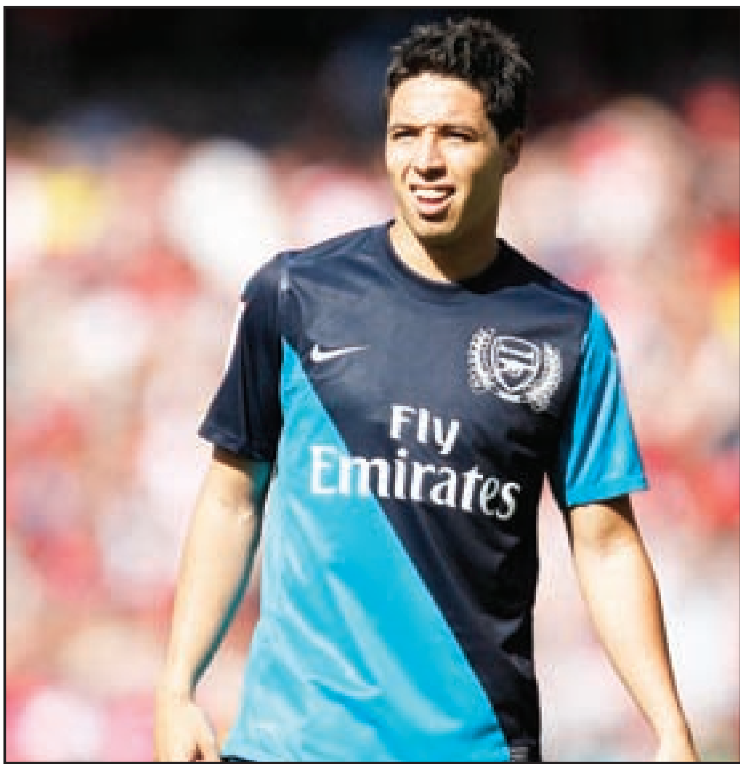


Deporte

Samir Nasri ta bandona Arsenal pa bay Manchester City

E mediocampista frances di Arsenal, Samir Nasri ta bandona e club pa hunga cu Manchester City, despues cu ambos club a yega diamars na un acuerdo pa su traspaso, segun e club di London a confirma. Nasri lo uni na e team di Roberto Mancini despues di un par di luna yena di speculacion riba e futuro di e hungador cu tabata t'e awo un di e pilarnan den e medio campo di Arsenal, hunto cu Cesc Fabregas, cu tambe a bandona e team di Arsenal rumbo pa FC Barcelona. E tecnico di Arsenal a laga afo di e convocatorio di e prome wega di liga e hungador frances na su posibel salida di London. E fin di siman ultimo a bolbe inclui esaki den e lista, den e wega cu Arsenal a perde 2-0 contra Liverpool, yen di problema den nan medio campo cu Wenger a ripara den e prome fecha.

E participacion di Nasri no ta evita cu Arsenal lo bolbe cay den liga, e biaha aki den su propio stadion, y keda pega na un solo punto, na cinco di e lidernan, Manchester United y Manchester City. E frances lo no biaha cu e resto di team di Arsenal pa Italia, cu ta enfrenta Udinese awe den e wega di Champions League, y ta spera cu entre ayera y awe por a pasa e revision medico di Mancheter. Nasri lo uni na un team comprometi e temporada aki cu logra algun titulo y cu a gana e dos prome wega nan di Premier facil. E papel di e frances den e team di Mancini ta conecta e medio campo di City cu su hungador nobo, e argentino Kun Aguero, cu a score dos gol den un wega cu City den e liga ingles.





Kaká y Forlan ta wordo busca pa PSG

E brasileño di Real MadridKakáy e uruguayo di Atletico Madrid, Diego Forlan ta den e agenda di e director deportivo di Paris Saint-Germain, Leonardo, segun a wordo publica diamars pa Le Parisien. E corant a bisa cu Leonardo a yamaKaká recientemente, pa studia un posibel traspaso, despues cu e hungador no ta titular den e team di Jose Mourinho. E team frances, recientemente cumpra pa un grupo di inversor di Qatar, tabata un di esnan cu a gasta mas placa den e pretemporada, mas di 80 miyon di euro, e mitar pa cumpra e mediocampista argentino Javier Pastore. Le Parisien a señala cu e club por saca t'e cu 30 miyon di euro paKaká, un prijs halto pero bon pa e hungador di 29 aña. E duda nan cu ta presenta su condicion despues di dos temporada mediocre na Madrid y e hecho cu su lugar den e veld ta mesun cu Pastore ta e principal obstaculo pa e yegada di e brasileño, cu tambe ta negocia cu Inter Milan, segun e corant. Forlan, por ta e delantero cu e team di Paris ta buscando, segun Le Parisien. Leonardo a mantene ya un prome contacto positivo cu e hungador di Uruguay. E hungador di Atletico Madrid, di 32 aña, ta un di e opcion nan di Leonardo, cu tambe ta interesa pa e italiano di Roma Marco Borriello y pa e argentino di Inter, Diego Milito. Riba e sector defensivo, PSG ta sigui e pista di e portugues di Porto, Rolando.



Jose Mourinho a laga cla cu no ta bandona Real Madrid

Jose Mourinho, tecnico di Real Madrid a bisa den un carta riba e website di e club cu no ta bay, cu e ta mas Madrid cu esnan cu ta pretende, y a pidi disculpa pa su actitud den e incidente di Supercopa contra Barcelona. "Solamente esnan cu no conocemi por soña, inventa of kere cu mi por Sali awo for di Real Madrid", e tecnico portugues a scirbi. "Ta mustra cu hopi hende a keda impresiona cu e calidad di futbol demostra pa Real Madrid den e pretemporada aki, y lo ta pa nan un noticia sorprendente pa bandona e club awo. Imposibel! Mi no ta bay. Sigur!", el a añadi. Mourinho a papia di e bon momento cu ta pasando cu e posicion den e club. "Mi tin un presidente fantastico, cu un gran inteligencia, y na cual ademas ta dunami un gran amistad. Y mi tin tambe un director general cu traha den e club 24 ora pa dia, pa loke ta sinti cu mi motivacion ta grandi". Mourinho ta sera su carta tratando e incidente na Camp Nou, ora den e ultimo minuutnan di e final, a hinka dede den e wowo di e segundo entrenador di Barcelona, Tito Vilanova. "Y mi kier dirigi mi mes na e fanatico pa disculpa, y solamente na mi fanatico pa mi actitud den e ultimo wega. Algunta mas adapta cu ami cu e hipocrecia di futbol, ta hasi'e cu cara scondi, cu boca tapa y den e tunnel nan". Jose Mourinho, tecnico di Real Madrid, ta desea cu tin un figura den e club cu ta hasi e funcion di vocero y no tur e peso ta cay riba dje, y manera su vocero Eladio Parames a bisa, lo ta bon pa Zinedine Zidane of Emilio Butragueño hasi esaki. "E departamento di prensa ta traha bon pero mi ta kere cu hopi biaha ta hasi falta un hende cu no ta Jose so cu ta duna cara den tur situacion", Mourinho a bisa. "Den Real Madrid tin hende cu por bisa algo. Lo no ta malo cu tin ora por tin un hende cu lo bisa loke e club ta pensa".

Albert Pujols solamente ta enfoca riba su temporada



Cualkier otro atleta cu den e ultimo aña di su contrata pasa den e peor comienso di su carrera y cu pa colmo tin cu bishita e lista di lesionado pa un lesion grave, lo ta un preso facil pa presion y desesperacion. Cu excepcion si yama Albert Pujols. E hungador dominicano di St. Louis a bat .255 den april y a cuminsa e prome di juni cu .267, 9 homerun y 31 careda impulsa, un total malo pa un bateador cu den su prome 10 temporada a bat di .333 y tin un promedio di 43 homerun y mas di 100 careda anota y 100 impulsa, pero cu mester sobresali pa no perde balor den e mercador. Apesar na e mal inicio y na perde dos siman di accion pa un lesion na su man banda robes, Pujols a cuminsa e ultimo siman di augustus cu un average di .289 y ta lider den homerun (31), tercer den careda (83) y di nuebe den RBI (77), numbernan bou di e "Standard Pujols", pero lo suficientemente bon pa ricibi e premio di MVP di Liga Nacional. "E hende nan seper ta spera cu Albert Pujols tin un average di .300 cu 30 homerun y 100 careda impulsa tur aña, pero e nivel di Grandes Ligas no ta facil. E ta bon dificil", Pujols a bisa.

"Mester pone hopi esfuerso, trabou, dedicacion, training. Semper lo tin problema cu lesion. Al final e importante ta separa e distraccion di wega y esey ta loke mi a hasi hopi bon durante mi carrera. Mi no ta tuma e critica nan, di loke hende ta bisa, sino di loke mester hasi. Misa ki clase di pelotero mi ta", e hungador a agrega. "Ami no ta hunga pa number, sino pa trata di yuda e team. Si mi yuda e team, e number nan ta eynan", Pujols a bisa, cu tin un average di .328 cu 439 homerun, 1,307 careda impulsa y 1.269 anota den su carrera y a gana tres premio di MVP. Pujols, e unico pelotero di Grandes Ligas cu al menos 30 homerun den e prome 11 aña di un carrera, ta admiti cu e presion ta grandi. "Semper bo lo tin presion, mi tin esey desde cu Cardinals a firmami na 1999. Mi tata a bisami cu semper cu si bo no tin presion of no ta nervioso pa hunga, e ora bo no ta prepara", Pujols a bisa.

"Mi no tin cu preocupa pa nada. Mi preocupacion ta trata di mantene saludabel, algo cu un no por controla. Nos ta hunga 162 wega, tin ora ta lanta den un hotel y ni sa den cua ciudad bo ta", el a bisa. "E temporada ta bon largo, no tin ningun preocupacion. E organisacion y manager La Russa solamente a pidimi pa hunga duro. Mi number nan ta eynan, no tin cu preocupa", el a bisa trankilamente. Pujols cu pa mas tanto di e experto nan ta e mihor hungador di baseball na e momento aki, ta hunga su ultimo temporada di contract di 116 miyon dollar cu Cardinals. E mesun experto nan ta considera cu e hungador ta den posicion di exigi e salario anual mas halto di historia di baseball. Algun a bisa cu Cubs tin esaki como nan prioridad pa purba rebiba nan franchise. Diadomingo na Wrigley Field, dos fanatico sinta patras di e plato a uza camiseta di Cubs cu e fam Pujols y e number 5 cu e pelotero ta uza den Cardinals. "Esey nan ta cosnan cu no ta preocupami ni distrai mi", Pujols a bisa riba e rumornan di su situacion di agente liber. "Mi ta concentrando den e temporada y no den loke ta bin. Biba e presente y loke por hasi pa yuda su team gana. Esey tabata loke a yudami den pasado pa yega na e numbernan".

Jose Reyes ta casi cla pa bolbe bek



Jose Reyes a bisa di ta sinti bon despues di training cu Mets dialuna y ta spera hunga den Liga Menor e fin di siman aki cu e proposito di yega bek den e alineacion di New York e siman cu ta bini. "Nos ta casi hungando. Mi tabata tin e oportunidad di core base awe trempan sin ningun tipo di problema. Ami ta kere esey ta un bon signal", Reyes a bisa na ESPN. "Mi ta bay hunga par di wega di rehabilitacion den Liga Menor ya cu tin mas di tres siman cu no ta wak un pitcher direct", Reyes a bisa, cu a lesiona su pia banda robes na comienso di augustus. Reyes ta spera di por hunga cu e team di Double A di Mets na Binghamton, New York, pero no prome cu train riba e pia. "Tur cos ta depende con e pia reacciona".

E veterano di nuebe temporada den Grandes Ligas no ta spera tin cu hunga hopi den liga menor. "Si mi bay hunga den Liga Menor, e mas cu mi lo hunga ta tres of dos wega pa drenta bek den forma", el a comenta. "Nos tin pensa pa mi bay diaranson pa Binghamton. Loke e team ta pensando ta pa mi hunga diahuebs, diabierna y diasabra eynan. T'e ainda no ta sigur", Reyes a splica, cu a yega di hunga na Binghamton na 2002 ora tabata tin 19 aña y tabata subiendo e trapi di Grandes Ligas. Reyes ta spera por bin bek den e alineacion di Mets mas liher posibel.

"Despues di eynan, ami ta kere cu no mas di cuatro of cinco dia mi lo ta den e lineup cu e team", e bateador a bisa. Reyes no a laga e problema cu su salud desanima esaki. "Mi tabata tin un tremendo temporada e aña aki.

Semper y ora bo tin un bon temporada bo no kier ningun tipo di problema cu lesion, pero na final un ta compronde cu e lesion ta parti di e wega y ta cosnan cu Dios ta pone den caminda pa sigui traha duro y casi saludabel atrobe pa caba fuerte e temporada y sigui fuerte, yudando e team mas cu por". Reyes tabata na cabes den Grandes Ligas den triple (16) y Liga Nacional den wega conectando mas di un hit (50). 2011 ta importante pa e futuro di Reyes ya cu esaki ta bira agente liber na final di temporada. Mets, sin embargo tabata tin cu pone Reyes riba e lista di lesionado dos biaha e temporada aki debi na lesion na su pia banda robes.



HOTLINE
733-8477
Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.


Corsou

Dos persona di peso lo investiga Gabinete Gerrit Schotte

....tur puito lo sali for di macuto den Forti...

(pa Godfried Adem)

AMSTERDAM - Ayera mainta a bira conoci ken t'esnan cu lo ta na cabez di e comision cu lo bay investiga eventual casonan iregular di Gabinete Gerrit Schotte. Den varios medio di comunicacion tabatin speculacion cu lo a nombra di dr. Ernst Hirsch Ballin pa encabesá e comision, pero na ultimo ora esaki a yama danki ya cu e ta di opinion cu esaki ta un puesto cu e no por ocupa aworaki debi ne hecho cu e ta candidato pe puesto di Minister di Asuntonan di Reino ora cu mr. Piet Hein Donner bira Vice Presidente di Raad van State,

Ayera mainta Piet Hein Donner den un carta cu el a manda pa Parlamento Hulandes a confirma cu esun cu lo bay encabesa e comision 'Affaire Schotte' lo ta drs. Paul Rosenmöller. Paul Rosenmöller tabata lider politico di GroenLinks.
Drs. Paul Rosenmöller ta un decano politico cu conoce Reino hopi bon y tabata na dos ocasion sigi Presidente di Comision Permanente pa Asunto Antiano y Arubano tempo cu Corsou tabata forma parti di Antias Hulandes.
Den un temporada di Partido Laboral, el a yega di tabata orador di orden durante convencion di Partido Laboral debí na su lasonan cu Errol Cova.

E otro miembro na nomber di Hulanda cu ta forma parti di e comision aki lo ta mr. drs. Cees Maas, kende tabata funcionario halto den hunta di maneho di ING Bank.

E ultimo aki tin un conocimento masha halto mes di finanza y ta un investigadó di cifra y ta di train pa detecta corupcion financiero.
Tur dos ta personanan cu tin peso y sigur si tin cos dudoso lo pone esaki riba papel y señala esaki na Gobierno di Reino pa tuma e pasonan corespondiente.

Identidad di e víctima di asesinato na Ecuadorweg

WILLEMSTAD - Den e caso di asesinato cu a tuma lugar diadomingo ultimo na Ecuadorweg, Polis a participá cu identidad di e dama víctima cu a fayecé ta: Nihaila Ana Maria Jeandor-Girigorie, kende a nace na Còrsou dia 17 di april 1983. E tabatin 28 aña.E asesino tabatin caba un orden di Huez cu e no mag yega den cercania di e victima, pero asina mes a kibra e orden aki.
E asesino tabata su propio casa. Ambos tabatin problema continuo cu a bin cada cu un morto y e otro den prison.

"Too little too late....."

Gobierno ta informá cu Minister Jamaloodin ta na Miami

WILLEMSTAD - Despues cu varios medio di comunicacion y despues Parlamentario Pedro Atacho PAR) a cuestioná ausencia di Minister di Finanza George Jamaloodin, porfin Gobierno a bin cu un reaccion cu un participacion cu e Minister ta na Miami.
Esey e medionan di comunicacion tabata sa caba despues cu diabierne atardi a papia cu e mandatario, pasobra el a reklamá cu no tabata necesario pa pone noticia di su ausensia riba portada di corant.
Un di e corantnan aki, esta NOBO a splica e Minister cu loke ta sali riba portada ta competencia di redaccion y no 'des Minister' y cu ademas comunidat no tabata sa cu el a ausentá di Corsou a menos cu e ta considerá cu pasobra el a manda un e-mail pa Presidente di Parlamento, automaticamente pueblo sa cu el a bay Miami.

En todo caso na tal ocasion tambe el a splica cu e ta na Miami pa asistí na un reunion di Caribbean Financial Action Task Force (CFATF) cu ta carga e nòmber "Special Ministerial Meeting II".
E reunion cu ta na un nivel ministerial ta den cuadro di un plan di accion pa modernisá e organisacion.
E 29 paisnan cu ta afiliá na Caribbean Financial Action Task Force mester adoptá e plan di accion. Ademas Minister Jamaloodin lo reuní cu organisacionnan internacional cu ta trahando pa Còrsou haña su "Credit Rating" como pais.

Aunke no ta directamente e paisnan mas avansá y desaroyá di mundo ta miembro di e Task Force, tampoco lo ta bon pa nos tin un mal recòrd den e organisacion.

E organisacion ta consisti di cantidad di isla un mas chikito of mas grandi cu otro en total tin 29 pais den region di Caribe cu ta afiliá na Caribbean Financial Action Task Force.
Venezuela tambe p.e. ta miembro, pero ta universalmente conocí cu Venezuela ta ignorá tur e tipo di reglanan financiero internacional, pasobra ta nán maneho socialista nan ta hiba y basicamente e Task Force ta un instrumento capitalista.

Mientras cu Minister di Finanza, Jamaloodin ta na Miami

CFATF a bishita Promé Minister Gerrit Schotte

WILLEMSTAD - Dialuna mainta Promé Minister Gerrit Schotte a ricibí bishita di Caribbean Financial Action Task Force (CFATF), cu a cuminsa cu nan investigacion pa cu e practicanan na Corsou pa cu compliance financiero.
CFATF ta monitòr y investigá con Còrsou ta cumpli cu regla y normanan internacional pa cu structura y leynan pa nos sector financiero.
Banco Central di Corsou y Sint Maarten ta asistí e delegacion cu den e proximo simannan ta haci entrevistanan tanto den departamentonan di Gobièrno como den sector priva, y tambe serca instancianan cu tin un funcion di contròl den sector financiero.

Den cuadro di e audit aki Minister George Jamaloodin di Finanza a atende un reunion na Miami di e ministeriele stuurgroep (Special Ministerial Meeting II).
E audit ta tuma lugar den cuadro di un proceso den henter Caribe pa mehora calidad y funcionamento di e sector financiero den tur pais Caribense.
Dia 2 di sèptèmber CFATF ta concluí su bishita na Corsou y lo sigui compilá su rapòrt.
Promé Minister Gerrit Schotte a splica e delegacion den liñanan grandi kico e maneho di su Gabinete ta pa desaroyo duradero di Còrsou, y el a splica tambe algo di e retonan pa cu funcionamento di e aparato públíco despues cu teritorio insular y Gobièrnu Central di Antias mester a integrá y bira un aparato gubernamental conhunto cu un structura nobo.

"Bo Aruba", "Bo Bario" y "Pinta Bo Bario" na Madiki Kavel













AÑA pasa a cuminsa cu un proyecto masha exitoso mes como parti di e vision grandi di Bo Aruba. E ultimo aki ta un proyecto gigantesco cu tin como vision pa renoba e producto Aruba den tur sentido. Parti di e vision ta basa riba e idea cu e "Producto Turistico Aruba" a cay den un decadencia e ultimo añanan nos tras y mester bin un manera pa revitalisa e "Producto Aruba." Hopi esfuerso y dedicacion a bay den planea y ehecuta e vision aki. Algun ehempel di proyectonan cu a cuminsa caba ta entre otro creacion di un centro historico, cu ta inclui plaza Padu Lampe y extension moderno di bestuurskantoor, renobacion di Corte di Husticia y Watertoren na tanto Playa como na San Nicolas. Pero pa e barionan di Aruba, e vision ta pa por crea un miho calidad di bida pa poblacion como parti di e vision aki.

Bo Bario, ta inclui tambe un proyecto masha exitoso cu yama, "Pinta Bo Bario". E proyecto aki ta basa riba e idea cu tur hende cu ta parti di un bario tin un importancia pa e bario. Den caso di "Pinta bo Bario," ta involucra hobennan di e bario particularmente pa yuda den renobacion di casanan den e bario. Bureau Gemeenschapszin en Burgerlijke Participatie a keda institui aña pasa pa Minister President Mike Eman pa asisti den e tipo di proyectonan asina cu ta coopera cu varios instancia manera entre otro FCCA y Departamento di Asuntonan Social pa asina logra pone e proyecto aki den movecion. Un total di 38 cas ta wordo geverf bou guia di tecniconan di FCCA, mientras cu e hobennan di e bario mes lo haci e trabounan na e casnan. E spin-off positivo di esaki ta por ehempel cu hobennan di e bario mes por contribui na mantene e bario, pero tambe ta lanta un cierto aprecio pa e trabou cu nan mes a contribui na dje den nan mesun bario. Adicional na esaki, e hobennan ta haya un chens pa haya experiencia di trabou cu por yuda despues den nan esfuersonan laboral den futuro.

Prome Minister Mike Eman y Minister di Infrastructura Benny Sevinger tabata presente e mainta aki pa cuminsa e proyecto "Pinta bo Bario" di aña 2011. "Nos ta hopi contento cu e cooperacion cu nos ta haya for di FCCA, e cooperacion y e guia cu nos ta haya di e bureau, cu ta encarga cu actividadnan, organisacionnan pa trece barionan hunto, bou di guia di Sra. Ruth Tromp," segun Prome Minister Eman. Varios di esnan cu a aporta y contribui di un of otro manera na e proyecto tambe tabata t'ey pa presencia e comienso di e proyecto pa e aña aki hunto cu polisnan di Bario y esnan cu ta guia e hobennan den e trabounan cu ta cuminsa di biaha despues cu nan refresca e curpa un poco den e solo cayente di mainta.

Den un entrevista cu Sra. Ruth Tromp, e ta splica cu pa e proyecto aki facilmente FCCA por busca servicionan di un contratista pa haci e trabou, pero e efecto lo no ta loke e ta resulta awo. Buscando e hobennan di e Bario mes pa haci e trabou ta trece cu 'ne hopi beneficio y ta crea un tipo di coherencia social. "Nos mes a keda sorprendi na momentonan cu tin hendenan ta bisa, por ehempel cu, semper mi a wak hobennan di e bario como mala mucha, pero awor aki e muchanan mes ta haya e oportunidad y ta mustra tambe nan banda positivo," segun Sra. Tromp, "di ambos banda bo ta wak un efecto hopi positivo for di e proyecto aki."

Proyecto "Pinta Bo Bario" a cuminsa den Madiki Kavel na 2010 durante juli y augustus, despues a sigui pa entre otro barionan di Mabon, Sabana Basora y Pos Chikito. Como cu Madiki ta un bario cu tin un cantidad grandi di casnan social, FCCA a scoge pa reparti e trabounan den dos fase.

Campeonato di Control di Lionfish ta birando excitante

Lionfish ta plamando rapidamente y competencia ta fuerte entre participante pa elimina mas hopi





E ultimo standing di e competencia di Plan Nacional di Control di Lionfish a trece varios cambio y sorpresa, mustrando alabes cu tin un competencia cayente y hopi cerca pa loke ta control di Lionfish.

E lider te ainda ta keda Canicio van der Biezen cu casi 100 punto cu 88 Lionfish elimina. Norman Arends a sorprende tur hende den e standing aki tumando e di dos puesto cu 83 Lionfish gara pa un total di casi 93 punto.

Siguiente den e lista di puntuahe ta Juan "Tintin" Giel cu a elimina te cu diabierna 19 di augustus siman pasa un toal di 54 lionfish pa 60.90 punto.

Pa cada lionfish cu participante trece nan ta haya un sticker y ta nota un punto plus un fraccion basa riba e tamaño como punto. E punto ta keda acumula pa asina determina na december proximo ken t'e rey (of reina) di Lionfish di Aruba. E idea ta pa yuda naturalesa mientras ta dibierti y alabes concientisa hende di e problematica di lionfish.

Standings di team

E team cu ta liderando e puntuahe ta Lifeguards Aruba cu 141 Lionfish registra na nan nomber pa un total di 160.57 punto. Na di dos lugar ta keda e team di Aruba Under Water Hunters cu a elimina 92 Lionfish pa un total di 102.98 punto. Na di tres lugar e duo di T&T tin un total di 60.90 punto cu 54 Lionfish.

E campeonato nacional ta conta cu premionan tanto pa team como individual habriendo asina oportunidad pa elimina mas tanto Lionfish cu ta posibel y asina reparti tambe mas reconocimento entre e participantenan kendenan ta yudando nos naturalesa cu nan accion.

Menasa

Aruba Marine Park Foundation ta organisando e campeonato aki pa combati un especie invasor cu ta formando peliger pa nos flora y fauna marino. Lionfish ta un especie invasivo cu no ta pertenece den nos awanan cu ta formando un menasa pa bida marina di Aruba. E ta un especie cu ta reproduci masha hopi, mas di 2 miyon webo pa cada hembra pa aña. E tin un apetit voraz. Nan a mirele ta come 20 pisca den 30 seconde y e por come 24 ora pa dia. Dor cu nos organismonan no conoce, nan no ta huy p'e y otronan cu ta mas grandi cune, no ta comele ainda. Dor di e combinacion di factornan aki, e Lionfish invasivo por elimina hopi pisca y organismo cu nos custumbra cune, treciendo asina un desbalanse den nos ecosistema. Ademas, Lionfish tin spinanan cu por causa hopi dolor si e hinca bo, pesey ta importante pa tur hende ta conciente di e menasa aki den nos awanan.

Dor di e menasa aki, ta pidi tur hende, specialmente piscadonan, buceado y centronan di buceo pa yuda activamente pa elimina mas tanto Lionfish for di nos awanan.

Como incentiva Aruba Marine Park Foundation, un NGO cu meta pa promove proteccion di bida marino y instalacion di un parke marino como instrumento pa desaroyo duradero, ta promoviendo e campeonato nacional aki.

Campeonato cu premio atractivo

Mescos cu e Derby di maart ultimo, e campeonato nacional ta mik riba Lionfish so y e ganadornan lo haya premio pa esaki mescos cu cualkier deporte. Premionan atractivo lo por ser gana na final di e campeonato nacional fin di aña. Pa mas informacion por mira e page di Aruba Marine Parke Foundation na facebook.com/ArubaMarinePark.



Tabla di posicion:

Standings 2011 Lionfish Championship as of Friday 19th of august 2011 4pm

Name	Last Name	Points	Lionfish
Canicio	v.d. Biezen	99.99	88
Norman	Arends	92.93	83
Juan	Giel	60.90	54
Maikel	Hermans	46.86	41
Mike	Focke	28.48	25
Kit	Wong	13.65	11
Frederik	Donata	11.13	10
Jair	Britten	10.05	9
Cavin	v.d. Biezen	9.10	8
		5.60	5
Ro	Croes	3.46	3
Ambar	Dammers	2.31	2
Tizziana	La Torre	2.31	2
Rivelino	Kelly	2.30	2
Xavier	Kelly	2.22	2
Juankito	Wolff	1.15	1
Gregory	Mathilda	1.14	1
Brian Brandon	Croes	1.11	1
Eloi	Bastos	1.10	1

Team Name	Avg . Size cm	Smallest	Largest	Points	tot LF
Lifeguards Aruba	13.88	6.50	30.00	160.57	141
Aruba u/w Hunters	11.93	2.40	22.00	102.98	92
T&T	12.78	5.00	21.50	60.90	54
Diversity	13.76	7.50	23.00	29.58	26
	20.31	10.00	29.00	19.25	16
FD	11.27	6.50	15.00	11.13	10
Ma-Ro-Di	14.80	9.50	18.60	4.59	4
Team sin nomber	13.10	10.70	18.00	4.52	4
JW	15.00	15.00	15.00	1.15	1
Big Y team	11.00	11.00	11.00	1.11	1

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi a spere …mi a tende jega…
E sonido suave di e angel su hala
Cu a bin buska mi pa mi bai sosega serca mi Creador

“Senor ta mi Wardador mi no tin falta di nada..”
Ps 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, gradiciendo Dios pa e honordi ta tin e den nos bida, nos ta annuncia cu a bai sosega den brasa di Senor nos dushi ruman, tanta , sobrina i madrina stima

Emerita Letizia Croes

Mihor conoci como “Emmy”
* 31-101952 † 19-08-2011

Na nomber di su rumanan:
Robert Franklin Croes (Robby)
Filomena Maritza Croes(Maritza)
Karel Fransisco(Kito) i Maria Croes- Takes I famia na Hulanda
Gene(Jenny) i Patricia Kelly- Troches y famia

Tantanan
Damasa Maduro i famia
Denesia i Mai Kock i famia

Omonan
Nadi i Lucy Dijkhoff i famia
Jossy i Aida Dijkhoff I famia

Prima stima: Sandra Kelly

Primo i primanan
Sobrino i sobrinanan
Raymond, Inge Blom- Langedijk i jui na Saudi Arabia
Lilieta i Fernando Thode- Blom i famia
Franklin i Vilma Blom Dijkhoff i famia
Anushka Blom
Vanessa Kelly i jui
Maricella Kelly i juinan

Tatara sobrino i sobrinanan
Jonathan , Zeralda, Patrick, Shelly, Sheandra, Jennifer, Nicole, Oriana , Aldrick , Nathan, Hayleigh i Morrighan.
Tur su ihanan
Amiga di cas : Rica Bernadina
Bon amiganan: Roline, Jacinta, Helen, Vera

Demas famia : Croes, Takes, Cristiaans, Kelly, Blom, Thode, Maduro, Dijkhoff, Kock, Faro, Falconi, Tromp, Figaroa, Langedijk, Dreischor, Farro, Henriquez, Brokke, Franken, Velez, Trochez

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 24 di Augustus 2011 di 2’or pa 4’or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa santana Catolico Pastor Kraanwinkel na Paradera.

En vez di flor of krans un donashon pa un bunita gesto lo ta altamente aprecia
lo tin un box disponibel pa esaki na Aurora.

Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Nos ta participa cu a fayece

Sra. Isabel Maria Cardona Vda. de Castaño

*31-12-1920 †21-08-2011

Na nomber di su yiunan:
Arlecio Castaño
Elma Rosa y Esposo
Ricardo Antonio Castaño y Esposa
German Antonio y Esposa
MiguelAngel Castaño
Ana Rita Castaño
Jose Fabian y Esposa
Ramon Elias y Esposa
Maria Lucibia Castaño y Gladys Kock
Sigifredo y Esposa
Patricia Castaño y familia

Hermanos:
Rosa Cardona ,Rafael Cardona, Pablo Cardona , Alfonso Cardona, Celsa Cardona y demas famia en Colombia.

Nietos:
Haildy Maria y esposo e hijos, Jean Pierre Castaño, Edwin Castaño, esposa e hijos, Edgar Alexander esposa e hijos, Elkin Alfonso y familia Edison Alexis y famia, Luz Maggy, Paula Andrea, Lilibeth, Andrian Felipe y esposa, Fernando Jose Carrillo, Jorge Ivan Pabon e hijos, Adriana Pabon y esposo, Yuli Pabon y esposo e hijos, Brian Ridderstap y esposa, Noralva, Diana Janeth, Sandro Adolfo, Madelin Johana. Juan David, Johnny Alexander, Maria Isabel Castaño, Diego Andres, Yuli Marcela, Juan Jaime, Alexandra , Angelica, Edith Alexandra Erica Andrea.

Tambien los bisnietos en USA, ARUBA, COLOMBIA Y HOLANDA.

Amigos en Aruba y Colombia y con agradecimientos especiales en : Janeth Agudelo, Familia Agudelo Arango, Dolly Bolivar, Dr Theider Cerna, Andrea Saenz, Alicia Garcia, Sergio Jaimes, Alfonzo Alvarez y famia, Luis Enrique Ayala en Colombia Amparo Garcia, Andrea Agudelo, Sra. Alba Qenguan, Fernando Maduro y Manira y famia Sofia Maduro, Silma Boekhoudt, Pastor Hector Agudelo y miembros de la Iglesia Camino al Cielo. Israel Figuera, esposa y famia.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diaranson 24 Augustus 2011
7'or pa 9'or pm

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 25 di Augustus 2011,
di 2'30 pa 4'or pm
na Iglesia Camino al Cielo na Sereo Blanco # 331 y
despues saliendo pa santana
catolico na paradera .

despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

“Ami ta resurecion y bida, esun cu kere den Mi, lo biba hasta si e muri”
Huan 11:25

A fayece cristianamente na Hulanda:

Rosellen Adeline Syna Dabian

miho conoci como "ROSE"
† 2 augustus 1984 * 17 augustus 2011

Na nomber di su mayornan:

Tata: Stanley Dabian

Mama: Elma Dabian – Ras

Rumannan: Stephanie Dabian
Yogesh Dabian

Welo : Riri Dabian
Wela : Sofia Dabian

Omo y Tantanan: Henry Dabian y famia;
Richard Dabian;
Jacqueline y Maurice Van der Linden y famia;
Melvin y Zulema Dabian y famia;
Norrene Dabian;
Jennifer Koolman y famia;
Gilberta Koolman y famia;
Yeaneth y Palermo Hernandez y famia;
Ruby y Minguel Hernandes y famia;
Ernesto y Angeli Dabian y famia;
Neydilia y Wilfred Bomba y famia;
Elia y Albert Franken y famia;
Wilvert Dabian y famia;
Enrique y Sherlyn Ras y famia;
Julia Ras y famia;
Jolanda Ras y famia;
Ruthlin y Felix Dijkhoff y famia;
Luisa Libier – Vingal y famia.

Padrino: Richard Dabian;
Madrina: Mirella Fingal;
Iha: Chloe Ruiz

Prima y primonan;

Demas famia: Dabian, Ras, Vrolijk, Navas, Boekhoudt, Tapias – Aburto, Quandt, Dijkhoff, Libier – Vingal, Geerman, Van Der Linden, Erasmus, Koolman, Hernandez, Croes, Hernandes, Bomba, Vieco, Rosel, Croeze, Lampe, Geerman, Verschoor, Wever, Chin A Loi, Figaroa, Maduro, Roberts, Tong, Dankerlui, Vingal,Flanegin, Rasmijn, Gomez.

Acto di entiero lo ser anuncia despues.

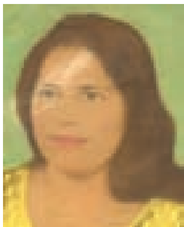
Famia lo aprecia un donacion pa Koningin Wilhelmina Fonds.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un of otro famia.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di mi esposa, nos mama, wela, bisawela y ruman stima:



Margarita Filomena Hellement-Flanegin

mihor conoci como: " Margo"
*29 Jan.1948 - + 21 Aug 2011

Na nomber di su:

estimado esposo: Ruben Hellement

yiunan: Maikel Flanegin
Rocky Hellement y Zaira
Lilian Hellement y Mario
Maurien Hellement
Lisette Hellement
+Rubencito Hellement

nieta y nietonan: Lionell Emerenciana
Samantha Hellement
Marverick Hellement
Lakeesha Hellement
Alstar Semeleer
Patrick Hill
Zayrene Croes
Zarina Croes
Jay Flanegin
Kelvin Molina

bisanieto: Layomar Valies

rumannan: Rafael Flanegin y yiu
Reynaldo y Silvia Flanegin y fam
Robby Flanegin y Mena y fam
Antonieta y Dolfi Kock y fam
Freddy y Aida Flanegin y fam
Glenda y Ety Werleman y fam
Joy y Glenda Flanegin y fam
Theo y Alba Flanegin y fam
Tto y Carmem Flanegin y fam
Juan y Susanne Flanegin y fa
Lourdes Flanegin
Nagda Flanegin y yiunan
Hubert Flanegin y yiunan
Roland Flanegin y yiunan
Ety Semerel

swa y cuñanan na Aruba, Hulada y Merca.

iha: Vanesca Hellement y fam na Hulanda

madrina: + Petra Heide

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, amiganan di cas masha stima: Gloria, Debby Semeleer, Vilma y Miguel Zievinger, grupo di oracion.

famia: Helleent, Flanegin, Tromp, Kock, Werleman, Wernet, Semerel, Dijkhoff, Kelly, Gomez, Petrochi, Thiel, Ruiz, Semeleer, Croes, Emerenciana, Orman, Martinus, Lin, Suttle, Carson, Nava, Pimienta, Hoek y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 26 di auguss 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "UN BON Causa "lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Madiki 129
diaranson 24 y diahuebs 25 di augustus 2011di 7'or pa 9'or di anochi
diaranson 24 di augustus 2011 lo tin un rosario na cas.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fallece na Miami, Florida inesperadamente



Muller Jacinto Solognier

11 Maart 1949 - 20 Augustus 2011

Na nomber di su:

Esposa: Yolanda Solognier
Yiunan: Milena Solognier
Marianela Solognier Y Bryan
Nemecek
Rumanan: Florencia Theysen
Luisa Brattinga y yiunan
Fabia Romero y yiunan
Elsa Croes y yiunan
Marina Odor
Rufo y Mary Solognier y yiunan
Arminda y Alwin Nectar y yiunan
Filomena Solognier y yiunan
Swa y cuñanan: Erna Solognier y yiunan
Rina Solognier-Croeze y yiunan
Chucho y Kita Rojas y yiunan
Maximo Rojas y yiunan
Cobito Hernandez
Venezuela: Tina y Julio Vargas y yiunan
Amigonan di cas: Nidia Mantilla
Alexander y Myriam Vrolijk y yiunan
Humphrey y Lennny Theysen y yiunan
Mirto y Calchi de Kort y yiunan
Filomena Winklaar y yiunan
Eric Faro
Hairo Faro
Dr. Carlos y Noris Yagua
Corsow: Jossy y Bunchi Fortin y yiunan
Kili Vis
Regi de Meza
Venezuela: François Guerin y famia

Famia di EuroTrust International N.V.
Su amigonan di Classic Car Club Aruba
Demas famia , amistad y conocirnan.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 26 di Augustus 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues saliendo pa santana catolico na Sta. Cruz. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diahuebs 25 di Augustus 2011
di 7:00 – 9:00 pm

Si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, nos ta pidi nos disculpa

Haya sa kico a pasa asina cu bo subi awe24.com!
awe24.com
Bo Fuente di Sucesos!

RICIBI AWEMAINTA TUR DIA DEN BO INBOX GRATIS



Registra awo!
Manda bo e-mail na noticia@awemainta.com

DANKI PA YAMA



HOTLINE
733-8477
Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.
AWE Mainta

DRAGON
CD & ELECTRONICS
Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30
Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellulars
Blackberry 8520
Special price Afl. 429.00
Red, white, purple, black
Free update
MIO -USB internet modem for di Afl. 99.00 free activation-free modem
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc...
"Blu" Big numbers phone for senior citizens
Special: trade your old battery in for new same model and receive 20% discount.
Also repairs of iphone, Nintendo ds, playstation, Xbox 360, Wii, psp etc...

Taleninstituut Vertaalburo Croes
Scol Di Idioma
Cursonan september pa november
- Papiamento Beginners & Conversatie, Start sept 8, 7- 8:30 PM op donderdagavond
- Spaans Beginners& Conversatie, Start sept. 12, 7-9 PM op maandagavond
- Hulandes Principiante& Conversacion, Start sept 12 dialuna & diaranson; 7-8:30 pm
- Ingles Principiante pa Latino, Start sept 13 diamars & diahuebs di 7-8:30 PM
- CUARTA Mucha&Adulto Diasabra 2-3 pm,Start sept. 10
RegistraPos Chikito 75A- Info: 5843768–6900169
scoldiidioma@yahoo.comwww.scoldiidioma.org
Prijs special pa studiante.

QuickBooks
Administratie in het Praktijk
A/P A/R Journal Entries Monthly reports
Bank Reconciliation Tax Payables Year end
Requirement: QuickBooks Beginners Certificate ver 2007*up
Day: Thursdays Time: 7pm till 9.30pm
Cost: AWG.450 Duration: 5 weeks Begins on June 2
Tel.5837625 Sra. Lynn

Vakantie
Awg.50 Pa siman
*Word *PowerPoint
Pa traha spreekbeurt
*Vinger vlug type
Computer Les pa Mucha
Niveau 1-2-3
Mainta /Atardi
arubatraining @yahoo.com
Tel.5837625
TA CUMINSA JULI 11

Hair Studio
OFERTA DI LUNA
FACIAL ...AFL 55
BODY MASSAGE ...AFL 75
Oil Treatment - Free
MANICURE & PEDICURE ...AFL 50
Dakota Shopping Paradise - Avenida Milo Croes 51, Suite 16
Tels. 582 6051 / 594 4982

"PINOCCHIO"
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266
Nos ta huur Tent pa tur evento
Hopi Mas !!!
Kerkstraat 16 - Tel: 582-2266 - Cel: 564-1977

Aruba Limpi
...pa un cura limpi limpi
- Chapi
- Corta mata
- Fumiga contra plaga di mata
- Mantenshon semanal / mensual
Pa servicio;
Cell: 738-7943

E.H. ALUMINIUM EXPERT
PORTA, BENTANA, HEKWERK PA CAS Y PA NEGOSHI, INSTALACION DI GLAS Y REPARACION GENERAL
Nos ta cumpli sigur !
Contact:
Ermelyne Hoevertsz
Seroe Patrishi 14D
Tel: 736-1800 Fax: 583-0960
email: aluminium.expert@gmail.com
www.ehaluminiumexpert.com

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	2:30 5656-2381-4839		
	9:00 7470-3059-4206		
BIG FOUR	2:30 5185	ZODIAC	2:30 6318 Leo
	9:00 1090		9:00 6976 Aries
LOTTO DI DIA	15-20-30-03-04		
MINI MEGA	13-15-05-23	MEGABALL	13

DIARIO	SUPER FOUR
8229	8872
0783	
5361	

LOTTO PA DEPORTE

Quality
MOVING & TRANSPORT
cell: 594-1550 / 594-1826
Muda sin dolor di cabez.
Esta facil,Moving is hard,
Let us do it for you
We are small, but we can handle them all!!

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Horenbeeck
Pariba di Brug: dr. Weststrate

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

PERDE 10 KG PA LUNA
• Bo no por baja di peso?
• Bo ta dispuesto pa cambia bo bida ?
• Anto purba e tratamieto di Dr. Lampe
• Sin cirujia sin hanguja
• Baja 10 kg pa luna
GARANTISA
Stadionweg 16 • Tel:588-0084 • Fax:588-0083

CRUISING from Aruba is BACK!
pullmantur
ANTILLES AND SOUTH CARIBBEAN
8 DAYS/7 NIGHTS on board the HORIZON
ROUTE:
Aruba - La Guaira/Caracas - Curacao - At Sea - Colon - Cartagena - At Sea - Aruba
Afl 1699.00 Special Prices All Departures
Departures: 2011-October 24, 31 2011-November 7, 14, 21, 28 2011-December 5, 12 2012-January 9, 16, 23, 30 2012-February 16, 13, 20, 27 2012-March 5, 12, 19, 26
Afl 2025.00 Special Prices Christmas and New Year
Departures: 2011-December 19, 26 2012- January 2
Pa reservacion yama ALDO na 582-1992
ALDO Travel Bureau Inc.

AWE Mainta
Find us on Facebook
Like

TA BENDE
Cas na Macuarima
Prijs Afl. 175.000,-
Jama Cell no. 5937118
Email: wetronv@gmail.com
Website: www.wetronv.com

TA BUSCA
Sky Satellites
Ta Buska
Magazijn Bediende
Yama#592-7636

TA BUSCA
Look for Goldsmith
Call for appointment
Tel. 5889587
Touch of gold

Labco
24 Hours Services!
MEDICAL / HOME HEALTHCARE
RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare
* Wheelchaires * Oxygen Concentrators/Cylinders
* Beds
* Walkers
* Bathchair
* Commodes
* Crutches / Canes
Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, trucks, 41lbs).
Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Pone mayor énfasis den bo hábitonan alimenticio. No haci desareglo. Cuida bo curpa, e ta tèmpel di bo spírito..

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Desaroyá dosis masivo di pasenshi pa cu un famia, yiu, o amigo cu no ta parce ta bon ahustá cu realidad di momento actual.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Saturá bo di pensamentonan positivo y cambia di unabes y por todo e canalnan mental cu no ta permití progresá manera bo ta deseá.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Superá trauma o sentimentonan di culpabilidad cu a lastra bo pa añanan. No sigui carga pena cu ya no ta warda sentido algun cu bo realidad actual..

Leo 21 Jul - 20 Aug
E trabou ta bo carta di éxito. Cu un poco mas di esfuerso ta yega na conkistá loke semper bo a deseá. Asuntonan legal relacioná cu herencia ta sufri tardansa. .

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Continuá en busca di avenida nobo cu por haci e progreso cu tanto bo ta deseá di logra. Defendé bo derechonan, pero no tuma husticia den bo man. .

Libra 21 Sep - 20 Okt
Lucha pa bo idealnan, bo soño, bo futuro. Ser perseverante den henter bo bida. Pensa semper cu bo ta merecé lo mihor cu bo por logra.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
E momento ta ideal pa biaha y expandé ainda mas bo horizonte. No ta importá si ta serca o leu, pa laman, shelo o tera.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No tene miedo di menasa o manipulacionnan sutil di personanan amargá y ignorante. Pone bo di acuerdo cu bo pareha den tur cos, ta cumbiní bo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Relacionnan pa cu los demas ta exaltá. Un hende hopi yegá di bo ta exigí bo compania, no nenga e momentonan ey.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Proponé bo materialisá tur idea cu ta fluí dor di bo mente durante dia. Tuma e riesgonan cu ta considerá necesario pa yega n'e meta..

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Eliminá di bo bida íntriga, cosnan falso, scur. No sirbi di brùg pa comentarionan cu por perhudicá un hende cu bo ta considerá un bon amigo(a).

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 23 Augustus 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.79	1.81	1.83
Engelse Pond Sterling	2.88	2.93	2.99
Zwitserse Frank per CHF. 100	225.76	226.48	227.28
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 / chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	230.53	232.64	234.97
Euro per XEU. 100	255.25	257.58	260.16

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox
Registra awo!
Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com
GRATIS

The Lord is my shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul:
Psalm 23:1,2,3

Honored and thankfull with the Lord's will we hereby announce and celebrate the passing away of our beloved:



Janice Reece
Better known as: Janice
*Sept. 10,1972 Guyana
+August 21, 2011 Aruba

Left to mourn her

Son:	Leonardo Reece
Mother:	Gloria Reece
Father:	Pestano
Sister:	Shawna Hinds in Aruba
Partner:	Harry Narain
Uncles:	William Reece in Aruba, Allan Reece, Walter Reece
Aunts:	Janet Ettienne, Maureen Reece, Brenda Nurse, Nola Yeung, Verlene Ruthman, Evadney Allicock
Brother in law:	Ray Bhawani
Cousins:	Randy, Earlyn, Susan, Joe, Vanessa, Keith, Kevin and many more too numerous to mention
Friend:	Taro and others

The funeral will take place on Saturday August 27th, 2011 at 3pm at the Church of Christ in San Nicolaas
And from there to the Government burial ground in Sabana Basora.
The body of the late Janice will be laid out from 2pm in the Church of Christ in Pastoor Hendrikstraat San Nicolaas

Address for condolences:
Savaneta 371-F From 7:00 pm to 10:00 pm



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Ladronnan a horta den cas bao construccion

DIAMARS polis a bay na un cas na kamay pa ladronicia di plywood. Na yegada polis a papia cu un homber kende a bisa cu el a wordo yama p'e doño di e cas den construccion kende a bisa cu nan a kibra den su cas. Ora cu el a bay controla el a mira cu nan a kibra tur e plafondnan den e cambernan y nan a bay cu un total di 60 meter di waya pa airco, tambe un cantidad di articulonan di instalacion di coriente.

Registracion general Santana Savaneta

COMISION Santana Savaneta lo tene otro dia pa registracion general di kelder y grafnan di parokianonan di Savaneta, Pos Chikito y Brazil.
Diadomingo 28 augustus 2011 for di 10:00'or di mainta te 12:00'or di merdia na Pastorie di Misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Por fabor presenta un identificacion valido pa registracion y nomber di e prome y di dos representante.
Prome cu bo bin registra sea asina bon di pasa controla e number di e kelder of graf.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba.
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta participa cu a fayece

Maria Isabel Cardona Vda. di Castaño
* 31-12-1920 † 21-08-2011

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home,cumana # 76
Diaranson 24 di Augustus 2011
7'or pa 9'or pm

AWE Mainta
Find us on Facebook
Like

DANKI PA YAMA
E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo
HOTLINE 733-8477
Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.
AWE Mainta

Homber burachi a menasa bartender cu sker

DIALUNA madruga polis a bay na un bar na San Nicolas pa un problema cu un homber burachi. Na yegada polis a papia cu e bartender kende a bisa polis cu e homber yama Kayman a drenta den e luga y a menase cu un sker. Polis a haya Kayman n'e sitio y a mira cu e tabata basta burachi. E tabatin un sker hunto cune pero polisnan a sa di kite for di dje, polis a papia Kayman y el a componde. Polis a bahe na su cas.

Ladronnan a bay cu laptop

DIALUNA polis a bay na un cas na Saliña Cerca pa un kiebro. Na yegada polis a papia cu e homber A.B naci na Hulanda kende a bisa cu desconocinan a drenta den su cas via di un bentana parti pariba. E tabata haya falta di su laptop y e hardrive di e laptop cu tin su documentonan importante riba dje. Pafo polis a haya lastro di zapato y a tuma e decision di manda e departamento concerni pa tuma foto.

Homber a inhala gas venenoso

DIALUNA polis a haya informacion di un accidente cu a tuma luga den un nightclub. Na yegada a resulta cu un persona tabata haciendo limpi y el a inhala e gas di un articulo di limpiesa. Dor di esey polis a yama ambulans pa hib'e poli cu urgencia. Na yegada e victima tabata na conocimento pero a saca algun biaha. E homber M.B tabata hala rosea cu hopi dificultad. El a bisa polis cu e mester a bay busca un articulo di limpieza p'e trahado. el a habri e boter y a hole. Den e boter tabatin un mescla di cloro y acido. Polis a hiba e boter polis.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon

Nos gradicimento ta bai na tur famia, bisinja y conocirnan cu a duna nos atencion,sosten y forsa durante e dianan di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima.

Charles Gustaaf Carlo

Un danki special na tur cu a manda flor,telegram,caarchi y jamadanan telefonico.

Alavez nos kier a invita pa 1 santo Sacrificio di misa na misa San Francisco na
Playa dia 25 di Augustus 2011 pa 7:00 pm pa recorda un luna di fayecimento di nos difunto stima.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon

Nos gradicimento ta bai na tur famia, bisinja y conocirnan cu a duna nos atencion,sosten y forsa durante e dianan di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima.

Sr. Rudolf Harry Henry
"Sonny"

Mi kier a gradici Dr. Westrate cu semper tawata cla pa jude, tambe tur e dokternan di Cardio Infantil na Colombia. Hotel Zuetana, Sr. Felipe, Sra. Betty Croes, Clara Viviana, Luzmara, mi ruman mujer Helena cu a compaña mi na Colombia. Mi kier a gradisi tambe Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Nos ta invita pa 3 santo
Sacrificio di misa na misa Cristo Rey na Brazil..
Dialuna 22-8-2011 pa 6.30 pm
Diaranzon 24-8-2011 pa 6.30 pm
Diahuebs 25-8-2011 pa 6.30 pm

Despues di e ultimo misa lo tin un
Rosario na cas Watapana Gezag 16.

Na nomber di su Sra. Ursula Henry, su jiunan y demas famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu inmenso tristesa nos curason nos ta participa fayesimento cristianamente di:

Sr. Edward de Haseth
mihor conosi como "Eddy"
*09-06-1923 † 23-08-2011

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home
Diahuebs 25 di Augustus 2011
di 4:00 pm – 6:00 pm

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Señor ta mi wardador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega

Conforme y agradecido cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inesperadamente di:

Karen Margarita Alflar-Ospina
Mihor conoci como: Karen

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated



ARUBA A SOBRESALI DEN E COMPETENCIA INTERNACIONAL DI TRIATHLON NA CORSOW DIADOMINGO

Aruba tawata e di dos gran ganador den e International Triathlon Competition na Corsow diadomingo, 14 di augustus ultimo. Esaki a bira un competencia hopi duro dor di e tantisima subidanan grandi na Hyatt Plantation Bay. Aruba a participa cu 9 triatleta den e competencia aki: Rupert Ammerlaan categoria masculino 60+, Rene Franken categoria masculino 50-59 aña, Doreen Kralick y Chantal Ecury categoria femenina 40-49 aña, Lucien Dirksz y Michael Roos categoria masculino 40-49 aña, Patrick Keteldijk categoria masculino 30-39 aña, Edward John Marchena categoria masculino 20-29 aña y Alexander Robert categoria masculino 15-19 aña.



▶ TEAM DI TRIATLETANAN DI ARUBA

Olimpic Distance

Pa Pa loke ta e categoria masculino 50-59 aña, Rene Franken a sali e ganador na prome lugar. Den e categoria femenina di 40-49 aña, Doreen Kralick a sali e ganador na prome lugar y tambe segundo lugar overall den dama. Alexander Robert a sali e prome ganador den e categoria masculino 15-19 aña y a la vez e segundo lugar overall masculino.

A reina un bon ambiente y tabatin bon cooperacion entre e triatletanan di Aruba y tur e apoyadornan cu a bin Corsow pa duna sosten na e triatletenan di Aruba. Di parti di Aruba Triathlon Associatrion un danki pa esaki. E triatletanan di Aruba a stimula y yuda otro den un forma hopi positivo. Ademas, e bondscoach di triathlon sr. Nicolas Robert y e coach di triathlon sr. Lucien Dirksz a duna tur triatleta di Aruba un gran stimulacion y guia. Aruba Triathlon Association kier a agradeci sr. Nicolaas Robert y Lucien Dirksz pa esaki y tin un gran aprecio pa esaki.

Tambe, Aruba Triathlon Association ta yama danki na Subsidie Commissie di Sport pa nan contribucion. Ademas, Aruba Triathlon Association kier a agradeci Curacao Triathlon Association y e team di triathlon di Corsow 'Team Endurance Curacao' pa tur e yudanza brinda na tur triatleta di Aruba.



▶ RENEE FRANKEN

▶ ALEXANDER ROBERT





ARUBA TRIATHLON ASSOCIATION
Member of ITU & PATCO & CONCECAT
Address: Aruba Sport Unie – Sta. Cruz Z/N, ARUBA

President: E. Gomez **Secretary: Glenda I. Croes-Tromp**

Mobile: (297) 731-2454. **Mobile: (297) 594-0067**

▶ DOREEN KRALICK



LOVE AT FIRST SIGHT!

DOMINO'S FEAST® PIZZAS

Fall in love with our Domino's Feast® Pizzas:

Pepperoni Feast®, Deluxe Feast®, MeatZZa Feast®, ExtravaganZZa Feast®, Hawaiian Feast®, Veggie Feast®, Bacon Cheeseburger Feast® and Americas Favorite Feast®.



CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444



GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®